

Hotpoint

No-Frost Refrigerator Freezer

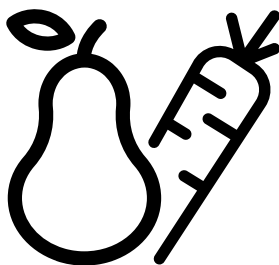
User manual

Frigorifero Congelatore No-Frost

Manuale utente

Frost Free X ладилник И Фризер

Ръководство за потребителя



HPK 22372 XP5EA



EN - IT - BG

Dear Customer,
Please read this manual before using the product.

Thank you for choosing this product. We would like you to achieve the optimal efficiency from this high quality product which has been manufactured with state of the art technology. To do this, carefully read this manual and any other documentation provided before using the product and keep it as a reference. Heed all information and warnings in the user manual. This way, you will protect yourself and your product against the dangers that may occur. Keep the user manual. Include this guide with the unit if you hand it over to someone else.

The following symbols are used in the user guide:

 Hazard that may result in death or injury.

NOTICE: A hazard that may cause material damage to the product or its surroundings

 Important information or useful tips on operation.

 Read the user manual.

**INFORMATION**

**ENERG**



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER → (*)

A

A

The model information as stored in the product data base can be reached by entering following website and searching for your model identifier (*) found on energy label.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

1 Safety Instructions.....3

 1.1. Important Safety Symbols.....3

 1.2. Intention of Use3

 1.3. Safety of Children, Vulnerable Persons and Pets3

 1.4. Electrical safety3

 1.5. Handling Safety4

 1.6. Installation Safety4

 1.7. Operational safety.....6

 1.8 Food Storage Safety7

 1.9 Maintenance and Cleaning Safety.....8

 1.10. Lighting8

 1.11 Disposal of the Old Product8

2 Environmental Instructions9

3 Your Refrigerator.....10

4 Installation11

4.1. Appropriate Installation Location11

4.2. Adjusting the Feet11

4.3. Electrical Connection 12

5 Preparation.....13

6 Operating the product15

6.1. Storing Food in the Cooler Compartment 17

6.2.Replacing the Illumination Lamp21

6.3. Reversing the Door Opening Side.....21

6.4. Door Open Alert 21

6.5. Crisper.....22

6.6. Crisper Technologies

VitalCare22

7 Maintenance and cleaning.....23

8 Troubleshooting24

1 Safety Instructions

- This section includes the safety instructions necessary to prevent the risk of personal injury or material damage.
- Our company shall not be held responsible for damages that may occur if these instructions are not observed.
- Always have installation and repair operations performed by manufacturer, authorized service or a person who will be described by importer company.
- Use original spare parts and accessories only.
- Do not repair or replace any component of the product unless it is clearly specified in the user manual.
- Do not perform any modifications on the product.



1.1 Important Safety Symbols



Risk of electric shock!



Read the user manual.



Danger that may result in burns due to contact with hot surfaces.



Combustible material, warning against fire hazard.



Risk of injury due to contact with sharp surfaces!



Risk of UV-C radiation



1.2 Intention of Use

- This product is not suitable for commercial use and should not be used for a purpose other than its intended use.
- This product is intended for operating interiors, such as households or similar.

For example;

In the staff kitchens of the stores, offices and other working environments,

In farm houses,

In the units of hotels, motels or other resting facilities that are used by the customers,

In hostels, or similar environments, In catering services and similar non-retail applications.

- This product shall not be used in open or enclosed external environments such as vessels, camper vans, balconies or terraces. Exposing the product to rain, snow, sunlight and wind may cause risk of fire.

1.3 Safety of Children,



Vulnerable Persons and Pets

- This product may be used by children aged 8 years and older and persons with under-developed physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are being supervised or have been given instruction concerning use of the appliance in a safe way and the hazards involved.
- Children between 3 and 8 years are allowed to put and take out food into/from the cooler product.
- Children and pets must not play with, climb on, or get inside the product.
- Children and pets must be kept away from the cabin area (compressor) where electrical parts are located.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless there is someone overseeing them.
- Keep the packaging materials away from children. Risk of injury and suffocation.
- If there is a lock available on the product's door, keep the key out of children's reach.



1.4 Electrical Safety

- The product shall not be plugged into the outlet during installation, maintenance, cleaning, repair, and transportation operations.
- If the power cable is damaged, it must be

Safety Instructions

replaced by the person sent by the manufacturer, authorized service provider or the importer to prevent any potential danger.

- Do not tuck the power cable under the product or to the rear of the product. Do not put heavy items on the power cable. The power cable should not be bent, crushed, and come into contact with any heat source.
- Use an original cable only. Do not use cut or damaged cables.
- Do not use an extension cord, multi-plug or adaptor to operate your product.
- Portable multi-plugs or portable power supplies may over-heat and cause fire. Thus, do not have a multi-plug, portable power sources behind or in the vicinity of the product. Before plugging the product into the power source, please remove the power cable from the condenser hook (if available) during the installation. The user should not be able to reach the electrical parts after installation.
- Do not plug the product's power cord in a loose or damaged power outlet. These types of connections may overheat and cause fire.
- The plug shall be easily accessible. If this is not possible, a mechanism that meets the electrical legislation and that disconnects all terminals from the mains (fuse, switch, main switch, etc.) shall be available on the electrical installation.
- The product must not be operated with an external switching device such as a timer, or a remote controlled system. Do not use the product when your feet are bare or your body is wet.
- Do not touch the plug with wet hands.
- When unplugging the appliance, don't hold the power cable, but the plug.
- Make sure that the plug is not wet, dirty or dusty.

- Do not ever connect your product to power saving devices. These systems are harmful for the product.



1.5 Handling Safety

- Make sure to unplug the appliance before carrying the product.
- This product is heavy, do not handle it by yourself. Injuries may occur if the product falls on you. Do not bump into places or drop the product while transporting it.
- Always close the doors and do not hold the product by its doors while transporting it.
- Be careful not to damage the cooling system and the pipes while handling the product. Do not operate the product if the pipes are damaged, and contact an authorized service.



1.6 Installation Safety

- To prepare the product for use, see the information in the user and installation manual and make sure the electric and water utilities are as required. If not, call a qualified electrician and plumber to arrange the utilities as necessary.
- **Failure to do so may result in electric shock, fire, problems with the product, or injury.**
- Before starting the installation, switch off the fuse to de-energise the power line to which the product is connected.
- The product should be installed by two or more people. Use protective gloves while removing the product from the packaging and installation.
- This product is designed for use at a maximum altitude of 2000 metres above sea level.
- Keep children away from installation area.
- Check for any damage on the product before installing it. Do not have the product installed if it is damaged.
- Always use personal protective equipment (gloves, etc.) during product installation,

Safety Instructions

maintenance and repair. Risk of injury.

- Do not install or leave the product in places where it may be exposed to external ambient temperatures.

- Place the product on a clean, level and hard surface and balance it with the adjustable legs (by rotating the front feet to the right or left). Otherwise, the refrigerator may tip over and cause injuries.

- Proceed with care to prevent causing any damage to the floors (tiling etc.) while moving the product. Install the product on a floor, or provide sufficient support depending on the size, weight and the use-case of the product. Ensure that the product is not near a heat source, and all four feet are stable and leaning against the floor. Install the product as necessary, and ensure that it is horizontal, using a bubble level. To ensure the complete efficiency of the refrigerant circuit, wait for at least two hours before operating the product.

- The product shall be installed in a dry and ventilated environment. Do not keep carpets, rugs or similar covers under the product. This may cause risk of fire as a result of inadequate ventilation!

- Do not block or cover ventilation holes. Otherwise, power consumption increases and your product may be damaged.

- Leave sufficient space by the sides and above to ensure adequate ventilation. The gap between the back panel and the wall behind the product must be a minimum of 50mm in order to prevent hot surfaces. Reducing this distance may increase the energy consumption of product.

- When placing the product, make sure that the supply cable is not damaged or pinched.

- The product must not be connected to supply systems and power sources which may cause sudden voltage changes (i.e. a portable solar-energy power source). Otherwise, damage to your product may occur as a result of the abrupt voltage fluctuations!

- The more refrigerant a refrigerator contains, the bigger its installation room shall be. In very small rooms, a flammable gas-air

mixture may occur in case of a gas leak in the cooling system. At least 1 m³ of volume is required for each 8 grams of refrigerant. The amount of the refrigerant available in your product is specified in the Type Label.

- The product must never be placed in such a way that power cables, the metal hose of the gas stove, metal gas or water pipes come into contact with the product's rear wall (or the condenser).
- The installation place of the product must not be exposed to direct sunlight and it shall not be in the vicinity of a heat source such as stoves, radiators, etc. If you cannot prevent installation of the product in the vicinity of a heat source, use a suitable insulation plate and make sure the minimum distance to the heat source is as specified below:

At least 30 cm away from heat sources such as stoves, ovens, heating units and heaters, etc.,

And at least 5 cm away from electrical ovens.

- Your product has the protection class of I.
- Plug the product in a grounded socket that conforms with the Voltage, Current and Frequency values specified in the type label. The socket must have a 10A – 16A fuse. Our firm will not assume responsibility for any damages due to usage without earthing and without power connection in compliance with local and national regulations.
- The product's power cable must be unplugged during installation. Otherwise, risk of electric shock and injury may occur!
- Do not plug the product to loose, broken, dirty, greasy sockets or sockets that have come out of their seats or sockets with a risk of water contact. These types of connections may overheat and cause fire.
- Place the power cable and hoses (if any) of the product so that they shall not cause a risk of tripping over.

Safety Instructions

- Penetration of humidity and liquid to live parts or to the power cord may cause short circuit. Thus, do not use the product in humid environments or in areas where water may splash (e.g. garage, laundry room, etc.) If the refrigerator is wet by water, unplug it and contact an authorized service.
- Do not ever connect your refrigerator to power saving devices. These systems are harmful for the product.
- There is a risk of contact with electrical parts when removing the electronic board cover and the compressor rear cover (if fitted). Do not remove the electronic board cover and the compressor rear cover (if fitted). There is a risk of electrocution!



1.7 Operational Safety

- Do not ever use chemical solvents on the product. These materials contain an explosion risk.
- In case of a failure of the product, unplug it (or de-energise the fuse to which it is connected), and do not operate until it is repaired by the authorized service. There is a risk of electric shock!
- Do not place flames (lighted candle, cigarette, etc.) or heat sources (iron, hob, oven, etc.) on or near the product. Do not place flammable/explosive materials near the product...
- Do not get on the product. Risk of falling and injury!
- Do not cause damage to the pipes of the cooling system using sharp and piercing tools. The refrigerant that sprays out in case of puncturing the gas pipes, pipe extensions or upper surface coatings may cause irritation of skin and injury to the eyes.
- Do not intervene in or damage the coolant circuit. Risk of explosion.
- Do not place and operate electrical appliances inside the refrigerator/freezer unless it is advised by the manufacturer. Do not use any procedures other than those recommended by the manufacturer to speed up defrosting.
- Take due care not to jam any parts of your hands or your body to the moving parts inside the product. Be careful to prevent jamming of your fingers between the refrigerator and its door. Be careful while opening or closing the door if there are children around.
- Do not put ice cream, ice cubes or frozen food to your mouth as soon as you take them out of the freezer. Risk of frostbite!
- Do not touch the inner walls, metal parts of the freezer or food kept inside the freezer with wet hands. Risk of frostbite!
- Do not place soda cans or cans and bottles that contain fluids that may be frozen to the freezer compartment. Cans or bottles may explode. Risk of injury and material damage!
- Do not use or place materials sensitive against temperature such as flammable sprays, flammable objects, dry ice or other chemical agents in the vicinity of the refrigerator. Risk of fire and explosion!
- Do not store explosive materials such as aerosol cans with flammable materials inside the product.
- Do not place cans containing fluids over the product in an open state. Splashing of water on an electrical part may cause an electric shock or a fire.
- Due to risk of breaking, do not store glass containers with liquid inside in the freezer compartment.
- This product is not intended for storage and cooling of medicines, blood plasma, laboratory preparations or similar materials and products that are subject to the Medical Products Directive.
- If the product is used against its intended purpose, it may cause damage to or deterioration of the products stored inside.
- If your refrigerator is equipped with blue light, do not look at this light with optical devices. Do not stare directly at UV LED light for a long time. Ultraviolet rays may cause eye strain.

Safety Instructions

- Do not fill the product with more contents than its capacity. Do not use any procedures other than those recommended by the manufacturer to speed up defrosting. Injuries or damages may occur if the contents of the refrigerator fall when the door is opened. Similar problems may also occur when an object is placed over the product.
- Ensure that you have removed any ice or water that may have fallen to the floor to prevent injuries.
- Change the locations of the racks/bottle racks on the door of your refrigerator only when the racks are empty. Danger of injury!
- Do not place objects that may fall/tip over on the product. These objects may fall while opening or closing the door and cause injuries and/or material damages.
- Do not hit or exert excessive pressure on glass surfaces. Broken glass may cause injuries and/or material damages.
- For products designed to use an air filter inside an accessible fan cover, the filter must always be in position when the refrigerator is in function.
- Do not block out the fan (if available) with food.
- Damaged gaskets should be replaced as soon as possible.
- Your product may have special compartments (Fresh Food Compartment, Zero Degrees Compartment etc.) Unless otherwise stated in the relevant manual of the product, these compartments can be removed, and the product can be used with the same performance.
- The cooling system in your product contains R600a refrigerant. The refrigerant type used in the product is specified in the type label. This gas is flammable. Therefore, be careful not to damage the cooling system and the pipes while operating the product. In case of damage to the pipes;
- Do not touch the product or the power cable.
- 1. Keep the product away from potential sources of fire that may cause the product to catch fire.
- 2. Ventilate the area where the product is placed. Do not use a fan.
- 3. Contact Authorized Service. Before disposing of old products that shall not be used any more:
 1. Unplug the power cord from the mains socket.
 2. Cut the power cable and remove it from the appliance together with the plug.
 3. Do not remove the racks and drawers from the product to prevent children from getting inside the appliance.
 4. Remove the doors.
 5. Store the product so that it shall not be tipped over.
 6. Do not allow children to play with the scrapped product.
 7. If the product is damaged and you observe gas leak, please stay away from the gas. Gas may cause frostbite if it contacts your skin.
 - Do not dispose of the product by throwing it into fire. Risk of explosion.
 - If there is a lock available on the product's door, keep the key out of children's reach.



1.8 Food Storage Safety

Please pay attention to the following warnings to avoid food spoilage:

- Leaving the doors open for a long time may cause the temperature inside the product to rise.
- Regularly clean the accessible drainage systems in contact with food.
- Clean the water tanks that have not been used for 48 hours and mains-fed water systems that have not been used for more than 5 days.
- Store raw meat and fish products in appropriate compartments within the product. Thus, it does not drip on or come into contact with other foods. Two-star freezer compartments are used

Safety Instructions

for storing pre-filled foods, making and storing ice and ice cream.

- One, two and three-star compartments are not appropriate for freezing fresh food.
- If the cooling product has been left empty for a long time, turn off the product, defrost, clean, and dry the product in order to protect the housing of the product.
- After the foods are placed, check if the compartment hatches, and especially the freezer door, are properly closed.
- Use the refrigerator compartment for storing fresh foods, and the freezer compartment for storing frozen goods, freezing fresh foods and preparing ice cubes.
- Do not store foods without properly sealing them in the refrigerator and the freezer compartments, to prevent direct contact with the inner surfaces.



1.9 Maintenance and Cleaning Safety

- Unplug the refrigerator or de-energise the fuse before cleaning it or starting to perform maintenance.
- Do not pull by the door or door handle if you are going to move the product for cleaning purposes. The door may cause injuries if the handle is pulled too hard.
- Do not place hands, feet or metal objects under or behind your product. Jamming may occur or any sharp edge may cause personal injuries.
- Do not wash the inside or outside of the product with a pressure washer, steam, spray water or pouring water. Risk of electric shock and fire.
- When cleaning the product, do not use sharp and abrasive tools or household cleaning agents, detergent, gas, gasoline, thinner, alcohol, varnish, and similar substances. Use only cleaning and maintenance agents that are not harmful for food inside the product.

- Do not use paper towels, kitchen sponges or other hard cleaning materials.
- Do not ever use steam or steamed cleaning materials for cleaning the product and thawing the ice inside it. Steam contacts the live areas in your refrigerator and causes short circuit or electric shock.
- Do not use any mechanical tools or any other tools than the recommendations of the manufacturer to speed up the thawing operation.
- Take care to keep water away from the ventilation holes, electronic circuits or lighting of the product. Otherwise, risk of fire or electric shock may occur.
- Use a clean, dry cloth to wipe the dust or foreign material on the tips of the plugs. Do not use a wet or damp piece of cloth to clean the plug. Otherwise, risk of fire or electric shock may occur.



1.10 Lighting

Contact an authorized service when you shall replace the LED /bulb using for lighting.



1.11 Disposal of the Old Product

When disposing of your old product follow the instructions below:

- To prevent children from accidentally locking themselves into the product, if there is door lock, disable it.
- Splash of coolant is harmful to the eyes. Do not damage any part of the cooling system while disposing of the product.
- It may be fatal if the compressor oil is swallowed or if it penetrates the respiratory tract.
- Cooling system of your product includes R600a gas as specified in the type label. This gas is flammable. Do not dispose of the product by throwing it into fire. Risk of explosion!
- C-Pentane is used as a blowing agent in insulation foam and it is a flammable substance. Do not dispose of the product by throwing it into fire.

2 Environmental Instructions

2.1. Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life.

Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

2.2. Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

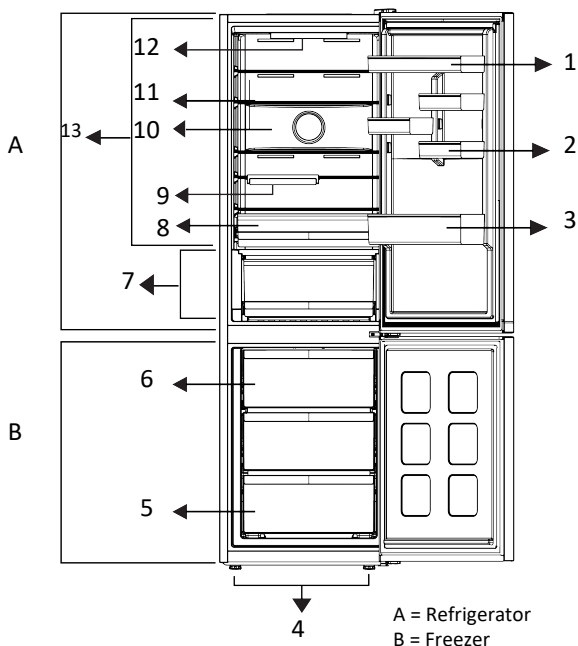
2.3. Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations.

Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

3 Your Refrigerator



- | | |
|-------------------------------|----------------------|
| 1 Adjustable Door Rack | 2 *Egg Rack |
| 3 * Bottle Rack | 4 * Adjustable Feet |
| 5 * Freezer Compartment | 6 * Ice Cube |
| 7 * Fresh Food | 8 * Vegetable Drawer |
| 9 *Foldable Bottle Rack | |
| 11 *Adjustable Trunk Shelf | 10 * Fan |
| 13 * Cold Storage Compartment | 12 *Lighting Lamp |

***Optional:** Figures in this user manual are schematic and may not exactly match your product. If your product does not comprise the relevant parts, the information pertains to other models.

*** May not be available in all models**



Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

4 Installation

 Read the “Safety Instructions” section first!

4.1. Appropriate Installation Location

Contact an Authorized Service for the installation of the product. In order to prepare the product for use, refer the information in the user manual and ensure that electrical installation and water installation are appropriate. If not, call a qualified electrician and technician to have any necessary arrangements carried out.

	WARNING: Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.
	WARNING: Product must not be plugged in during installation. Otherwise, there is the risk of death or serious injury!
	WARNING: If the door clearance of the room where the product shall be place is so tight to prevent passing of the product, remove the door of the room and pass the product through the door by turning it to its side; if this does not work, contact the authorized service.

- Place the product on an even floor surface to prevent jolts.
- Install the product at least 30 cm away from heat sources such as hobs, heater cores and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Product must not be subjected to direct sun light and kept in humid places.
- Appropriate air ventilation must be provided around your product in order to achieve an efficient operation. If the product is to be placed in a recess in the wall, pay attention to leave at least 5 cm distance with the ceiling and side walls.

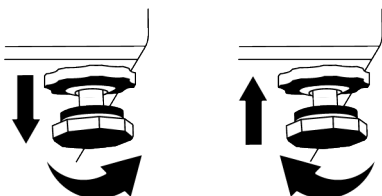
- Please provide at least 5cm distance for air circulation between the back side of your product and the wall to avoid condensation on the rear panel of product.
- Your product requires adequate air circulation to function efficiently. If the product will be placed in an alcove, remember to leave at least 5 cm clearance between the product and the ceiling, rear wall and the side walls.
- If the product will be placed in an alcove, remember to leave at least 5 cm clearance between the product and the ceiling, rear wall and the side walls. Check if the rear wall clearance protection component is present at its location (if provided with the product). If the component is not available, or if it is lost or fallen, position the product so that at least 5 cm clearance shall be left between the rear surface of the product and the wall of the room. The clearance at the rear is important for efficient operation of the product.

4.2. Adjusting the Feet

If the product stands unbalanced after installation, adjust the feet on the front by rotating them to the right or left.



When doing so, pay attention not to jam your hand between the product and the ground or between the product and the ad-justed leg. Danger of injury!



Installation

4.3. Elektrische aansluiting



Do not use extension cables or multi sockets in power connection.



Damaged power cable must be replaced by Authorized Service.



When placing two coolers in adjacent position, leave at least 4 cm distance between the two units.



Before transport or use, never open the control board cover on the product. Risk of electric shock and fire!

- Our firm will not assume responsibility for any damages due to usage without earthing and without power connection in compliance with national regulations.
- The power cable plug must be easily accessible after installation.
- Do not use multi-group plug with or without extension cable between the wall socket and the refrigerator.

5 Preparation

 Read the "Safety Instructions" section first!

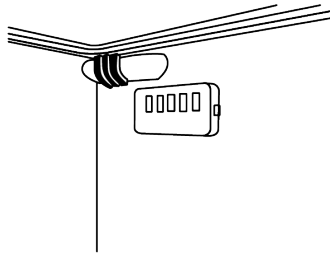
5.1 What To Do For Energy Saving



Connecting the product to electronic energy-saving systems is harmful, as it may damage the product.

- This refrigerating appliance is not intended to be used as a built in appliance.
- Do not keep the refrigerator doors open for long periods.
- Do not place hot food or beverages into the refrigerator.
- Do not overfill the refrigerator; blocking the internal air flow will reduce cooling capacity.
- Since hot and humid air will not directly penetrate into your product when the doors are not opened, your product will optimize itself in conditions sufficient to protect your food. Under these circumstances, functions and components such as compressor, fan, heater, defrost, lighting, display and so on will operate according to the needs by consuming minimum energy.
- In case that multiple options are present, glass shelves must be placed so that the air outlets at the rear wall are not blocked and preferably, in a way that air outlets remain below the glass shelf. This combination may help improving air distribution and energy efficiency.
- Using the below drawer when storing is strongly recommended.
- For optimum performance, Quick Freezing can be used (if available), 24 hours prior to placing fresh foods in the freezer.
- In most cases, 24 hours is enough for the Quick Freezing function after fresh foods are placed in the freezer. After some time, Quick Freezing function will deactivate automatically.
- Caution: When freezing a small amount of food, Quick Freezing function can be deactivated after some time to ensure energy saving.

- Depending on the product's features; defrosting frozen foods in the cooler compartment will ensure energy saving and preserve food quality.
- In order to load the maximum quantity of food into the freezer compartment of your refrigerator, the upper drawers should be taken out and the food should be placed onto the wire/glass shelves.
- Make sure the foods are not in contact with the cooler compartment temperature sensor described below.



- If they are in contact with the sensor, energy consumption of the appliance might increase
- Food shall be stored using the drawers in the cooler compartment in order to ensure energy saving and protect food in better conditions.
- Food packages shall not be in direct contact with the temperature sensor located in the freezer compartment.

5.2 First Use

Before using your refrigerator, make sure the necessary preparations are made in line with the instructions in "Safety and Environmental Instructions" and "Installation" sections.

- Wait for at least 2 hours before operating the product, to ensure the complete efficiency of refrigeration.
- Keep the product running without placing any food inside for 6 hours and do not open the door, unless absolutely necessary.
- The temperature change caused by opening and closing of the door while using the product may normally lead to condensation on door/body shelves and glassware placed in the product.

Preparation



A sound will be heard when the compressor is engaged. It is normal for the product to make noise even if the compressor is not running, as fluid and gas may be compressed in the cooling system.



It is normal for the front edges of the refrigerator to be warm. These areas are designed to warm up in order to prevent condensation.



For some models, indicator panel turns off automatically 1 minute after the door closes. It will be re-activated when the door is opened or any button is pressed.

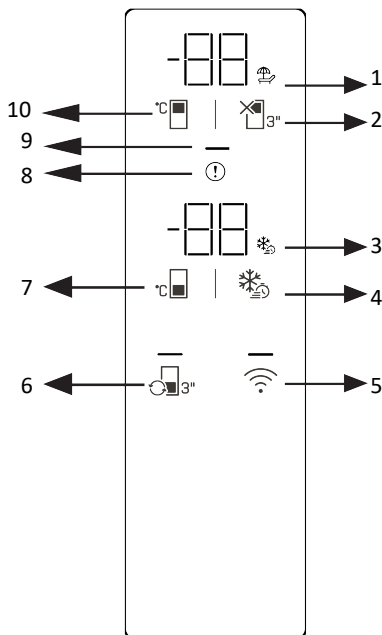
5.3 Climate Class and Definitions

Please refer to the Climate Class on the rating plate of your device. One of the following information is applicable to your device according to the Climate Class.

- **SN:** Long Term Temperate Climate: This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 10 °C and 32 °C.
- **N:** Temperate Climate: This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 32 °C.
- **ST:** Subtropical Climate: This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 38°C.
- **T:** Tropical Climate: This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 43°C.

6 Operating the product

Product control panel



- 1 * Refrigerator Compartment Close (Holiday) Function Icon
- 3 * Quick Freeze Function Icon
- 5 * Wireless Button
- 7 * Freezer Compartment Temperature Adjustment Button
- 9 * Energy Saving Indicator

- 2 * Refrigerator Compartment Shut-down (Holiday) Button
- 4 * Quick Freeze Button
- 6 * Cabin Conversion Button
- 8 * Error Status Indicator
- 10 * Refrigerator Compartment Temperature Adjustment Button

Read the "Safety Instructions" first!
The audio and visual functions on the instrument panel help you use your product.
***Optional** The functions shown are optional; the functions on your product's instrument panel may differ in shape and location.

1. Refrigerator Compartment Shutdown (Holiday) Function Icon

When Refrigerator Compartment Shutdown is activated, the holiday icon illuminates. The refrigerator compartment temperature display shows "- -" and the refrigerator compartment does not perform any active cooling operation.

2.. Refrigerator Compartment Shutdown (Holiday) Button

To activate the vacation function, press the button for 3 seconds. Vacation mode is activated and the vacation icon lights up. The refrigerator compartment temperature indicator will show "- -" and the refrigerator compartment will not perform active cooling.

3. Quick Freeze Function Icon

It lights up when the quick freeze function is enabled.

4. Quick Freeze Button

When the fast freeze button is pressed, the fast freeze icon illuminates and the fast freeze function is activated. The freezer

Operating the product

compartment temperature is set to -27°C. To cancel the function, press the button again. The fast freeze function automatically cancels itself. If you want to freeze large quantities of fresh food, press the fast freeze button before placing the food in the freezer compartment.

5. Wireless Button

When you hold down the button for 3 seconds, the wireless connection icon on the display will flash slowly (0.5-second intervals). This initiates the initial registration of the home network to the product. Once the wireless connection is established with the product, the wireless connection icon will remain lit.

After the initial setup is complete, you can activate/deactivate the connection by pressing this button. The wireless connection icon will flash rapidly (at 0.2-second intervals) until the connection is established. Once the connection is active, the wireless network icon will remain lit. If the connection is not established for an extended period, check your connection settings and refer to the "Troubleshooting" section of the user manual. The HomeWhiz app must be used for wireless connection. Setup steps are explained through the app during setup. You can access the app by scanning the QR code on the HomeWhiz label on the product. The app is available on the App Store for iOS devices and the Play Store for Android devices. For more information, please visit <https://www.homewhiz.com/>.

6. Cabin Conversion Button

Pressing the cabinet conversion button for 3 seconds cycles through refrigerator, off, and freezer modes. When operating as the refrigerator compartment, the temperature is set to 4°C. The LED on the button illuminates in refrigerator and off modes. In off mode, the cabinet temperature display will show "- -".

7. Freezer Compartment Temperature Adjustment Button

The temperature for the freezer compartment is adjusted. When the button is

pressed, the freezer compartment temperature can be set to -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 °C.

8. Error Status Indicator

This indicator will activate when your product is not cooling adequately or when a sensor error occurs. The letter "E" will appear on the freezer compartment temperature display, and numbers such as 1, 2, 3, etc. will appear on the refrigerator compartment temperature display. These numbers on the display inform the service about the error that has occurred. When you load hot food into the freezer compartment or leave the door open for an extended period, an exclamation point may illuminate temporarily. This is not a malfunction; the warning will clear when the food cools or any button is pressed.

9. Energy Saving (Display Off) Indicator

When the product's doors are not being opened or closed, energy saving mode is automatically activated and the energy saving symbol will illuminate (a horizontal symbol will appear). When the energy saving function is activated, all icons on the screen except the energy saving symbol will turn off. If any button is pressed or a door is opened while the energy saving function is active, the energy saving function will be deactivated and the icons on the screen will return to normal. The energy saving function is a factory default function and cannot be deactivated.

10. Refrigerator Compartment Temperature Adjustment Button

The temperature setting for the refrigerator compartment is made. By pressing the button, the refrigerator compartment temperature can be set to 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 and 1 °C.

* Wireless Connection Settings Reset

Key  + 

To reset wireless settings, press and hold the quick freeze and wireless buttons simultaneously for 3 seconds. Resetting the

Operating the product

wireless settings to factory defaults will erase all user information previously entered during setup.

*** °C / °F Conversion** 

Pressing the Refrigerator Compartment Temperature Adjustment Button and the Refrigerator Compartment Power Off (Holiday) button simultaneously for 3 seconds will switch the temperature display between °C and °F.

*** Sabbath Mode** 

To activate/deactivate Sabbath mode, press and hold the freezer compartment temperature setting button and the quick freeze button simultaneously for 3 seconds. When Sabbath mode is activated, the display buttons, door open alarm, and lights will not function.

Temperature settings can be set between 1-8 °C for the refrigerator compartment and between -24 and -18 °C for the freezer compartment. Adjustable temperature values may vary within these ranges depending on product specifications.

6.1. Storing Food in the Cooler Compartment

- Compartment temperatures rise prominently if compartment door is opened and closed frequently and kept open for a long time, this can reduce the life span of the food and cause the food to spoil.
- In order not to cause odour and taste changes, the food should be stored in the closed containers.
- To achieve a better and homogeneous cooling, place the food separately in a way that cold air can wander through them.
- Provide air flow by leaving a space between the food and internal wall. If you lean the food against the rear wall, the food may freeze.
- Bring cooked hot meals to the room temperature before placing them in the refrigerator. Then, you can place the tepid meal in the lower shelves of your refrigerator.
- Place warm foods away from perishable foods.
- Especially pay attention not to mix the foods sold as frozen with the fresh foods.
- Defrost your frozen food in the chill compartment. Thereby, you can cool the chill compartment by using frozen food and save energy.
- Storing unripe tropical fruits (mango, melon varieties, papaya, banana, pineapple) in the refrigerator may speed up the ripening process. This is not recommended because it will cause shorter storage time.
- You should store onions, garlics, ginger and other root vegetables in dark and cold room conditions, not in the refrigerator.
- If you notice that a food has spoiled in the refrigerator, throw away that food and clean the accessories which have come into contact with it.
- In order to cool the meals like soups and stews, which are cooked in the large pots, quickly, you can put them in the refrigerator by separating them into their own shallow containers.
- Place unpackaged food away from eggs.
- Keep the fruits and vegetables separately and store each variety together (for example; apples with apples, carrots with carrots).
- Take green vegetables out of the plastic bag and place them in the refrigerator after wrapping them in a paper towel or drying cloth. If you wash this type of food before placing them in the refrigerator, remember to dry them.

Operating the product

- You can both create a damp environment and provide an air flow by keeping fruits and vegetables, which are prone to dry-ing, in the perforated or unsealed plastic bags.
- Except the cases where extreme circumstances are available in the environment, if your product (on the recommended set values table) is set to the specified set values, the food keep their freshness for a longer time both in the chill compartment and freezer compartment.

Do not store cold-sensitive vegetables such as green-leaves vegetables, toma-toes, and cucumbers in the chill compartment. If you need to use the chill com-partment drawers for storing vegetables, make sure the control panel of your refri-gerator is set to 5°C or warmer.

Storing Food in the Chill Compartment

In the chill compartment, the temperature of the food to be stored in the product can vary between +3 °C and -3 °C. The temper-ature in the chill compartment may drop be-low 0°C, and this is not suitable for storing fresh fruits and vegetables. If you need to store fresh food in the cold drawers, make sure to set the refrigerator temperature to 5°C or warmer.

Store Foods In The Different Places According To Their Properties:

Food	Location
Egg	Door Shelf
Dairy products (butter, cheese)	If available, zero degree (for breakfast food) compart-ment/ chill compartment
Fruits, vegetables and greenery	Fruit-vegetable compartment, crisper or; In the fresh food compartment, in the vegetable drawer or the Everfresh+ drawer (if available), provided that the refrigerator is set to a temperature above 5°C
Fresh meat, poultry, fish, sausage etc. Cooked foods	If available, zero degree (for breakfast food) compart-ment/ chill compartment
Ready to serve foods, packaged products, canned foods and pickles	Top shelves or door shelf
Beverages, bottles, spices and snacks	Door Shelf

Storing Food In The Freezer Compartment

- You can activate Quick Freezing function 4-6 hours before freezing function and perform a faster cooling.
- Bring hot meals to the room temperature before placing them in the freezer com-partment.
- Foods to be frozen must be divided into portions according to a size to be con-sumed, and frozen in separate packages. It is recommended to pack the foods be-fore placing them in the freezer.
- In order to prevent expiration of storage time, write the freezing date, time and

name of the product on the package ac-cording to the storage times of different foods.

- Consume the foods you have defrosted quickly. Defrosted foods cannot be frozen again unless they are cooked. It is not safe to consume the refrozen fresh foods without cooking after they are de-frosted.
- As you freeze fresh foods, do not bring them in contact with already frozen foods. Otherwise, frozen foods will be de-frosted.

Storing The Foods, Which Are Sold Frozen

- When storing food, follow the time peri-ods specified in these instructions.

Operating the product

- In order to protect the quality of the food, keep the time interval between purchasing transaction and storing as short as possible.
- Buy frozen food which are stored at -18°C or lower temperatures.
- Avoid buying foods whose packages are covered with ice etc. This means that the product could be partially defrosted and refrozen. Temperature impacts the quality of the food.
- Store food for manufacturer's recommended time. Remove only the food as much as you need from the freezer.
- Except the cases where extreme circumstances are available in the environment, if your product (on the recommended set values table) is set to the specified set values, the food keep their freshness for a longer time both in the fresh product compartment and freezer compartment.
- If fresh food compartment is set to a lower temperature, fresh fruits and vegetables may be partially frozen.
- The two-star compartments are suitable for pre-frozen food. Ice cream and ice cubes can be stored.
- Freeze food only in 4-star compartment.

Meat and Fish			Preparation	Longest storage time (month)
Meat Products	Veal	Steak	By cutting them 2 cm thick and placing foil between them or wrapping tightly with stretch	6-8
		Roast	By packing the pieces of meat in a refrigerator bag or wrapping them tightly with stretch	6-8
		Cubes	In small pieces	6-8
		Schnitzel, chops	By placing foil between cut slices or wrapping individually with stretch	6-8
	Mutton	Chops	By placing foil between meat pieces or wrapping individually with stretch	4-8
		Roast	By packing the pieces of meat in a refrigerator bag or wrapping them tightly with stretch	4-8
		Cubes	By packing the shredded meats in a refrigerator bag or wrapping them tightly with stretch	4-8
	Beef	Roast	By packing the pieces of meat in a refrigerator bag or wrapping them tightly with stretch	8-12
		Steak	By cutting them 2 cm thick and placing foil between them or wrapping tightly with stretch	8-12
		Cubes	In small pieces	8-12
		Boiled meat	By packaging in small pieces in a refrigerator bag	8-12
	Mince		Without seasoning, in flat bags	1-3
	Offal (piece)		In pieces	1-3
	Fermented sausage - Salami		It should be packaged even if it has casing.	1-3
	Ham		By placing foil between cut slices	2-3
Poultry and hunting animals	Chicken and Turkey		By wrapping in foil	4-6
	Goose		By wrapping in foil (portions should not exceed 2.5 kg)	4-6
	Duck		By wrapping in foil (portions should not exceed 2.5 kg)	4-6
	Deer, Rabbit, Roe Deer		By wrapping in foil (portions should not exceed 2.5 kg, and their bones should be separated)	6-8

Operating the product

Meat and Fish		Preparation	Longest storage time (month)
Fish and sea-food	Freshwater fish (Trout, Carp, Crane, Catfish)	After thoroughly cleaning the inside and scales, it should be washed and dried, and the tail and head parts should be cut when necessary.	2
	Lean fish (Sea bass, Tur-bot, Sole)		4-6
	Fatty fish (Bonito, Mack-erel, Bluefish, Red Mullet, Anchovy)		2-4
	Shellfish	Cleaned and in bags	4-6
	Caviar	In its packaging, in an aluminium or plastic container	2-3

"The storage times specified in the table are based on the storage temperature of -18°C. "

Fruits and Vegetables	Preparation	Longest storage time (month)
String bean and Pole bean	By shock boiling for 3 minutes after washing and cutting into small pieces	10-13
Green pea	By shock boiling for 2 minutes after shelling and washing	10-12
Cabbage	By shock boiling for 1-2 minute(s) after cleaning	6-8
Carrot	By shock boiling for 3-4 minutes after cleaning and cutting into slices	12
Pepper	By boiling for 2-3 minutes after cutting the stem, dividing into two and separating the seeds	8-10
Spinach	By shock boiling for 2 minutes after washing and cleaning	6-9
Leek	By shock boiling for 5 minutes after chopping	6-8
Cauliflower	By shock boiling in a little lemon water for 3-5 minutes after separating the leaves, cutting the core into pieces	10-12
Eggplant	By shock boiling for 4 minutes after washing and cutting into 2cm pieces	10-12
Squash	By shock boiling for 2-3 minutes after washing and cutting into 2cm pieces	8-10
Mushroom	By lightly sauteing in oil and squeezing lemon on it	2-3
Corn	By cleaning and packing in cob or granular	12
Apple and Pear	By shock boiling for 2-3 minutes after peeling and slicing	8-10
Apricot and Peach	Divide in half and extract the seeds	4-6
Strawberry and Raspberry	By washing and shelling	8-12
Baked fruit	By adding 10% sugar in the container	12
Plum, Cherry, Sour Cherry	By washing and shelling the stalks	8-12

"The storage times specified in the table are based on the storage temperature of -18°C. "

Dairy Products	Preparation	Longest Storage Time (Month)	Storage Conditions
Cheese (except feta cheese)	By placing foil therebetween, in slices	6-8	It can be left in its original packaging for short term storage. For long-term storage it should also be wrapped in aluminium or plastic foil.
Butter, margarine	In its own packaging	6	In its own packaging or in plastic containers

Operating the product

Freezer Details

As per the IEC 62552 standards, the freezer must have the capacity to freeze 4,5 kg of food items at -18°C or lower temperatures at 25°C room temperature in 24 hours for each 100 litres of freezer compartment volume.

Food products can only be preserved for extended periods at or below temperature of -18 °C.

You can keep the foods fresh for months (in freezer at or below temperatures of -18 °C).

The food products to be frozen must not contact the already-frozen food inside to avoid partial defrosting.

Boil the vegetables and filter the water to extend the frozen storage time. Place the food in air-tight packages after filtering and place in the freezer. Bananas, tomatoes, lettuce, celery, boiled eggs, potatoes and similar food items should not be frozen. In case these foods are frozen, only nutritional values and eating qualities will be negatively affected. A rotting that would threaten human health is not in question. **Placing The Food**

Freezer compartment shelves: Different frozen foods like meat, fish, ice cream, vegetables etc.

Cooler compartment shelves: Food items inside pots, capped plate and capped cases, eggs (in closed case)

Cooler compartment door shelves: Small and packaged food or beverages

Crisper: Vegetables and fruits

Fresh food compartment: Delicatessen (breakfast food, meat products to be consumed in short time)

6.2. Replacing the Illumination Lamp

Call the Authorized Service when the Bulb/LED used for lighting in your refrigerator will be replaced.

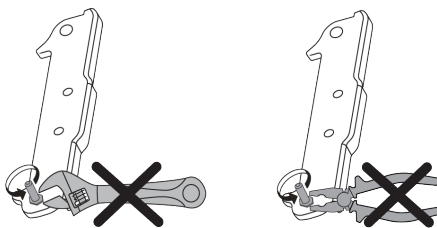
Lamp(s) used in this appliance cannot be used for house lighting. Intended use of this lamp is to help the user place food into the refrigerator / freezer safely and comfortably. This product contains a lighting source with 'G' energy class.

The lighting source in this product must be replaced by a qualified repair person.

6.3. Reversing the Door Opening Side

The door opening side of your refrigerator can be reversed according to the place you put it.

For the products that include electronic display when you need this, you should definitely call the nearest Authorized Service.



6.4. Door Open Alert

The door open alert system of your refrigerator may differ depending on the model.

Version 1;

If the door of the product remains open for a certain time (between 60 s and 120 s), an audio warning signal sounds; depending on the product model, a visual warning signal (light flash) can also be displayed. If you close the door of the device or press a button on the screen of the device, if any, the warning sound will stop.

Operating the product

Version 2;

If the door of the device remains open for a certain period of time (between 60 s and 120 s), the door open alert is sounded. The door open alert is sounded gradually. First, an audible warning starts to sound. After 4 minutes, if the door is still not closed, a visual warning (lighting flash) is activated. The door open alert will be delayed for a certain period of time (between 60 s and 120 s) when any key on the product screen, if any, is pressed. Then the process will start again. When the device door is closed, the door open alert will be cancelled.

6.5. Crisper

The vegetable compartment of the product is specifically designed to keep vegetables fresh without losing moisture. For this purpose, cold air circulation is concentrated throughout the vegetable compartment. Store your vegetables and fruits in this compartment. To ensure longer storage, do not place leafy green vegetables next to fruits.

6.6. Crisper Technologies

VitalCare

Fruits and vegetables stored in vegetable drawers illuminated with VitalCare technology retain their antioxidant values for longer thanks to blue, green, and red lights and dark cycles that simulate the day cycle. With this innovative technology, we not only use the power of colors to preserve food quality but also transform it into a visual experience. Each time the door of your product is opened, the vegetable drawer will be illuminated with Red, Yellow, Green, Purple, or Orange colors in sequence, providing both easy visibility in the dark and a vibrant and dynamic visual experience for the user. The dark period will continue when you close your product, representing the night period in the day cycle.

7 Maintenance and cleaning

Read the “Safety Instructions” first!

- Unplug your appliance before cleaning it.
- The dust on the ventilation grille on the back of the product should be removed (without opening the lid) at least once a year. Cleaning should be done with a dry cloth.
- Be careful not to let water get into the lamp housing and other electrical parts.
- Clean the door with a damp cloth. Re-move all contents to take out the door and body shelves. Lift the door shelves upwards to remove them. After cleaning and drying, slide them back in place from top to bottom.
- Never use chlorine-containing water or cleaning agents for cleaning the exterior surface of the product or chrome-plated parts. Chlorine causes rust on these types of metal surfaces.
- To prevent the prints on the plastic part from peeling off or deforming, do not use sharp, abrasive tools, soap, household cleaning products, detergents, gasoline, polish, etc. For cleaning, use a soft cloth with lukewarm water and dry.
- In products without No Frost technology; water droplets and up to a finger's thickness of frost will form on the back wall of the cooling compartment. Do not clean it, and absolutely do not apply oil or similar substances.
- Use only a slightly damp microfiber cloth for cleaning the exterior surface of the product. Sponges and other types of cleaning cloths may cause scratches.
- To clean the interior surfaces of the product, wash all removable parts with a mild solution of soap, water, and baking soda. Rinse thoroughly and dry completely. Prevent water from getting into the lights and control panel.
- Do not use vinegar, rubbing alcohol, or other alcohol-based cleaners on any interior surfaces.

Stainless Steel Exterior Surfaces

Use a non-abrasive stainless steel cleaner and apply it with a lint-free, soft cloth. To polish, gently wipe the surface with a microfiber cloth.

To polish, gently wipe the surface with a microfiber cloth dampened with water and use a dry polishing pad. Always follow the grain of the stainless steel.

Preventing Bad Odors

No substances that could cause odor are used in the production of your product. However, odors may arise due to improper food storage and failure to properly clean the product's interior surface.

To prevent this problem, clean with baking soda water every 15 days.

Store food in sealed containers, as microorganisms released from open food can cause bad odors.

Never store expired or spoiled food in your product.

Protection of Plastic Surfaces

If oil spills on plastic surfaces, clean them immediately with warm water, as the oil can damage the surface.

8 Troubleshooting

Read the "Safety Instructions" first! Check this list before contacting the service. Doing so will save you time and money. This list includes frequent complaints that are not related to faulty workmanship or materials. Certain features mentioned herein may not apply to your product.

If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorized Service. Do not try to repair the product.

The refrigerator is not working.

- The power plug is not fully settled. >>> Plug it in to settle completely into the socket.
- The fuse connected to the socket powering the product or the main fuse is blown. >>> Check the fuse.

Condensation on the side wall of the cooler compartment (MULTI ZONE, COOL CONTROL and FLEXI ZONE).

- The door is opened too frequently. >>> Take care not to open the product's door too frequently.
- The environment is too humid. >>> Do not install the product in humid environments.
- Foods containing liquids are kept in unsealed holders. >>> Keep the foods containing liquids in sealed holders.
- The product's door is left open. >>> Do not keep the product's door open for long periods.
- The thermostat is set to a very cool temperature. >>> Set the thermostat to an appropriate temperature.

Compressor is not working.

- In case of sudden power failure or pulling the power plug off and putting back on, the gas pressure in the product's cooling system is not balanced, which triggers the compressor thermic safeguard. The product will restart after approximately 6 minutes. If the product does not restart after this period, contact the service.
- Defrosting is active. >>> This is normal for a fully-automatic defrosting product. The

The defrosting is carried out periodically.

- The product is not plugged in. >>> Make sure the power cord is plugged in.
- The temperature setting is incorrect. >>> Select the appropriate temperature setting.
- The power is out. >>> The product will continue to operate normally once the power is restored.

The refrigerator's operating noise is increasing while in use.

- The product's operating performance may vary depending on the ambient temperature variations. This is normal and not a malfunction.

The refrigerator runs too often or for too long.

- The new product may be larger than the previous one. Larger products will run for longer periods.
- The room temperature may be high. >>> The product will normally run for long periods in higher room temperature.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside. This is normal. Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> The warm air moving inside will cause the product to run longer. Do not open the doors too frequently.
- The freezer or cooler door may be ajar. >>> Check that the doors are fully closed.
- The product may be set to a temperature that is too low. >>> Set the temperature to a higher degree and wait for the product to reach the adjusted temperature.
- The cooler or freezer door washer may be dirty, worn out, broken or not properly settled. >>> Clean or replace the gasket. Damaged / torn door washer will cause the product to run for longer periods to preserve the current temperature.

Troubleshooting

The freezer temperature is very low, but the cooler temperature is adequate.

- The freezer compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

The cooler temperature is very low, but the freezer temperature is adequate.

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the cooler compartment temperature to a higher degree and check again.

The food items kept in cooler compartment drawers are frozen.

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the cooler compartment temperature to a higher degree and check again.

The temperature in the cooler or the freezer is too high.

- The cooler compartment temperature is set to a very high degree. >>> Temperature setting of the cooler compartment has an effect on the temperature in the freezer compartment. Wait until the temperature of relevant parts reach the sufficient level by changing the temperature of cooler or freezer compartments.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> This is normal. The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.

Shaking or noise.

The surface is not flat or durable >>> If the product is shaking when moved slowly, adjust the stands to balance the product. Also make sure the ground is sufficiently durable to bear

the product.

Any items placed on the product may cause noise. >>> Remove any items placed on the product.

The product is making noise of liquid flowing, spraying etc.

The product's operating principles involve liquid and gas flows. >>> This is normal and not a malfunction.

There is sound of wind blowing coming from the product.

The product uses a fan for the cooling process. This is normal and not a malfunction.

There is condensation on the product's internal walls.

- Hot or humid weather will increase icing and condensation. This is normal and not a malfunction.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently; if open, close the door.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.

There is condensation on the product's exterior or between the doors.

- The ambient weather may be humid, this is quite normal in humid weather. >>> The condensation will dissipate when the humidity is reduced.

The interior smells bad.

- The product is not cleaned regularly. >>> Clean the interior regularly using sponge, warm water and carbonated water.
- Certain holders and packaging materials may cause odour. >>> Use holders and odour-free packaging materials.
- The foods were placed in unsealed holders. >>> Keep the foods in sealed holders. Micro-organisms may spread out of unsealed food items and cause bad odour.
- Remove any expired or spoilt foods from the product.

Troubleshooting

The door is not closing.

- Food packages may be blocking the door.
>>> Relocate any items blocking the doors.
- The product is not standing in full upright position on the ground. >>> Adjust the stands to balance the product.
- The surface is not flat or durable >>> Make sure the surface is flat and sufficiently durable to bear the product.

The crisper is jammed.

- The food items may be in contact with the upper section of the drawer. >>> Re-organize the food items in the drawer.

Temperature on the product surface.

- High temperature may be observed between two doors, on the side panels and on the rear grill area while your product is operated. This is normal and it does not require servicing.

Fan continues to operate when the door is opened.

- Fan may continue to operate when the freezer door is open.

If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorized Service. Do not try to repair the product. This is normal.

DISCLAIMER / WARNING

Some (simple) failures can be adequately handled by the end-user without any safety issue or unsafe use arising, provided that they are carried out within the limits and in accordance with the following instructions (see the “Self-Repair” section).

Therefore, unless otherwise authorized in the “Self-Repair” section below, repairs shall be addressed to registered professional repairers in order to avoid safety issues. A registered professional repairer is a professional repairer that has been granted access to the instructions and spare parts list of this product by the manufacturer according to the methods described in legislative acts pursuant to Directive 2009/125/EC.

However, only the service agent (i.e. authorized professional repairers) that you can reach through the phone number given in the user manual/warranty card or through your authorized dealer may provide service under the guarantee terms. Therefore, please be advised that repairs by professional repairers (who are not authorized by Beko) shall void the guarantee.

Self-Repair

Self-repair can be done by the end-user with regard to the following spare parts: door handles, door hinges, trays, baskets and door gaskets (an updated list is also available in support.beko.com as of 1st March 2021).

Moreover, to ensure product safety and to prevent risk of serious injury, the mentioned self-repair shall be done following the instructions in the user manual for self-repair or which are available in support. beko.com. For your safety, unplug the product before attempting any self-repair.

Repair and repair attempts by end-users for parts not included in such list and/ or not following the instructions in the user manuals for self-repair or which are available in support.beko.com, might give rise to safety issues not attributable to Beko, and will void the warranty of the product.

Therefore, it is highly recommended that end-users refrain from the attempt to carry out repairs falling outside the mentioned list of spare parts, contacting in such cases authorized professional repairers or registered professional repairers. On the contrary, such attempts by end-users may cause safety issues and damage the product and subsequently cause fire, flood, electrocution and serious personal injury to occur.

By way of example, but not limited to, the following repairs must be addressed to authorized professional repairers or registered professional repairers: compressor, cooling circuit, main board, inverter board, display board, etc.

The manufacturer / seller cannot be held liable in any case where end-users do not comply with the above.

The spare part availability of the refrigerator that you purchased is 10 years.

During this period, original spare parts will be available to operate the refrigerator properly.

The minimum duration of guarantee of the refrigerator that you purchased is 24 months.

This product is equipped with a lighting source of the «G» energy class.

The lighting source in this product shall only be replaced by professional repairers.

Gentile Cliente,

Prima di utilizzare l'apparecchio si consiglia di leggere questo manuale.

Grazie per aver scelto questo apparecchio. Desideriamo che i consumatori possano ottenere le migliori prestazioni da questo apparecchio di alta qualità, realizzato con una tecnologia all'avanguardia. Perciò, consigliamo di leggere attentamente questo manuale e qualsiasi altro tipo di documentazione in dotazione prima di procedere con l'utilizzo dell'apparecchio e di conservarla come riferimento. Rispettare tutte le informazioni e avvertenze contenute nel manuale utente. In questo modo, i consumatori e l'apparecchio stesso saranno tutelati da eventuali danni/pericoli. Conservare il manuale utente. In caso di cessione dell'apparecchio, includere la seguente guida.

Nella guida utente vengono utilizzati i seguenti simboli:



Pericolo che può provocare morte o lesioni.

AVVISO Un pericolo che può causare danni materiali all'apparecchio o all'ambiente circostante



Informazioni importanti o consigli utili sul funzionamento.



Leggere il manuale utente.

Scansiona il QR code per trovare tutte le informazioni relative all'imballo e come gestirne lo smaltimento

 INFORMAZIONI	
 SUPPLIER'S NAME MODEL IDENTIFIER → (*) A A	Le informazioni sul modello memorizzate nella banca dati dei prodotti possono essere consultate sul seguente sito web, cercando l'identificativo del modello (*) presente sull'etichetta energetica. https://eprel.ec.europa.eu/

1 Istruzioni per la sicurezza 3

 1.1 Simboli importanti per la sicurezza.... 3

 1.2 Uso previsto.....3

 1.3 Sicurezza dei bam-bini, dei disabili e de-gli animali domestici.....3

 1.4 Sicurezza elettrica.....4

 1.5 Manipolazione in sicurezza4

 1.6 Installazione in si-curezza5

 1.7 Funzionamento in sicurezza6

 1.8 Sicurezza nella conservazione degli alimenti8

 1.9 Manutenzione e pu-lizia in sicurezza...9

 1.10. Illuminazione9

 1.11. Smaltimento del vecchio prodotto....9

2 Istruzioni ambientali10

3 Il frigorifero11

4 Installazione 12

4.1Luogoidoneoperl'installazione..... 12

4.2 Collegamenti elettrici 12

4.3. Regolazione delle gambe13

5 Preparazione 14

6 Funzionamento dell'apparecchio 16

6.1. Conservare il cibo nello scomparto frigorifero18

6.2. Cambiare la lampadina di illuminazione23

6.3. Inversione del lato di apertura della porta23

6.4. Avviso di sportello aperto23

6.5. Cassetto frutta e verdura24

6.6. Tecnologie del Crisper
Luce blu24

7 Pulizia e manutenzione 25

8 Guida alla risoluzione dei problemi....26

1 Istruzioni per la sicurezza

- Questa sezione include le istruzioni sulla sicurezza necessarie per evitare il rischio di lesioni personali e danni materiali.
- La nostra azienda non è da ritenersi responsabile per i danni causati dall'inosservanza delle presenti istruzioni.



Fare sempre eseguire le operazioni di installazione e riparazione dal produttore, dall'assistenza autorizzata o da una persona che verrà descritta dalla società importatrice.



Servirsi unicamente di pezzi di ricambio e accessori originali.



Non riparare o sostituire alcun componente del prodotto a meno che ciò non venga chiaramente specificato nel manuale utente.



Non eseguire modifiche sul prodotto.



1.1 Simboli importanti per la sicurezza



Rischio di scossa elettrica!



Leggi il manuale utente.



Pericolo che può portare ad ustioni a causa del contatto con superfici calde.



Materiale combustibile, avvertenza sul rischio di incendio.



Rischio di lesioni a causa del contatto con superficie affilate!



Rischio di radiazioni UV-C



1.2 Uso previsto

- Questo prodotto non è adatto all'uso commerciale e non dovrebbe essere usato per scopi diversi da quelli previsti.
- Questo prodotto è destinato ad ambienti d'uso interni, come le abitazioni o i luoghi simili.

Ad esempio:

Nelle cucine del personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro,

Nelle cascine,

Nelle unità di alberghi, motel o altre strutture di riposo utilizzate dai clienti,

In ostelli o ambienti simili,

Nei servizi di catering e similari, purché in scenari non retail.

- Questo prodotto non deve essere utilizzato in ambienti esterni aperti o chiusi, come navi, camper, balconi o terrazze. L'esposizione del prodotto a pioggia, neve, luce solare e vento potrebbe causare rischi di incendio.



1.3 Sicurezza dei bambini, dei disabili e degli animali domestici

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali insufficienti o prive di esperienza e conoscenza purché supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e sui relativi pericoli connessi.
- I bambini tra i 3 e gli 8 anni sono autorizzati a mettere ed estrarre cibo da/nel prodotto raffreddato.
- I bambini e gli animali domestici non devono giocare, salire o entrare nel prodotto.
- I bambini e gli animali domestici devono essere tenuti lontani dalla zona cabina (compressore) dove sono ubicate le parti

Istruzioni per la sicurezza

elettriche.

- Gli interventi di pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini a meno che sotto la supervisione di una persona adulta.
- Tenere i materiali di imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Pericolo di lesioni e soffocamento.
- Se la porta del prodotto dispone di serratura, tenere la chiave fuori dalla portata dei bambini.



1.4 Sicurezza elettrica

- Durante le operazioni di installazione, manutenzione, pulizia, riparazione e trasporto, il prodotto non deve essere collegato alla presa di corrente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da una persona inviata dal produttore, dal fornitore di servizi autorizzato o dall'importatore per prevenire ogni potenziale pericolo.
- Non infilare il cavo di alimentazione sotto il prodotto o sul retro del prodotto. Non appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione. Il cavo di alimentazione non deve essere piegato, schiacciato e non deve venire a contatto con alcuna fonte di calore.
- Utilizzare solo un cavo originale. Non utilizzare cavi tagliati o danneggiati.
- Non utilizzare prolunghe, multi-ple o adattatori per azionare il prodotto.
- Le multi prese portatili o gli alimentatori portatili potrebbero surriscaldarsi e causare incendi. Pertanto, non disporre una presa multipla, fonti di alimentazione portatili dietro o nelle vicinanze del prodotto.
- Prima di collegare il prodotto alla fonte di alimentazione, rimuovere il cavo di alimentazione dal gancio del condensatore (se disponibile) durante l'installazione.
- L'utente non deve poter raggiungere le parti elettriche dopo l'installazione.

- Non inserire il cavo di alimentazione del prodotto in una presa di corrente allentata o danneggiata. Questi tipi di collegamenti potrebbero causare surriscaldamento e incendi.
- La spina deve essere facilmente accessibile. Se ciò non è possibile, sull'impianto elettrico deve essere disponibile un meccanismo che soddisfi la regolamentazione in materia di elettricità e che scolleghi tutti i terminali dalla rete elettrica (fusibile, interruttore, interruttore principale, ecc.).
- Il prodotto non deve essere utilizzato con un dispositivo di commutazione esterno come un timer o un sistema telecomandato.
- Non utilizzare il prodotto quando i piedi sono nudi o il corpo è bagnato.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Quando si scollega l'apparecchio, non farlo per il cavo di alimentazione, ma dalla spina.
- Assicurarsi che la spina non sia bagnata, sporca o impolverata.
- Non collegare mai il prodotto a dispositivi di risparmio energetico. Questi sistemi sono dannosi per il prodotto.



1.5 Manipolazione in sicurezza

- Prima di trasportare il prodotto, assicurarsi di scollegare l'apparecchio.
- Il prodotto è pesante, non maneggiarlo da soli. La caduta del prodotto potrebbe provocare lesioni. Non urtare o far cadere il prodotto durante il trasporto.
- Chiudere sempre le porte e non tenere il prodotto dalle porte durante il trasporto.
- Fare attenzione a non danneggiare il sistema di raffreddamento e le tubazioni durante la manipolazione del prodotto. Non azionare il prodotto se i tubi sono danneggiati e contattare il servizio di assistenza autorizzato.

Istruzioni per la sicurezza



1.6 Installazione in sicurezza

- Per preparare il prodotto all'uso, consultare le informazioni contenute nel manuale d'uso e installazione e accertarsi che le utenze elettriche e idriche siano conformi a quanto necessario. In caso contrario, chiamare un elettricista qualificato e un idraulico per sistemare le utenze come necessario.
- **Il non rispetto di tali istruzioni potrebbe aumentare il rischio di scosse elettriche, incendi, danni al prodotto o lesioni.**
- Prima di iniziare l'installazione, spegnere il fusibile per togliere tensione alla linea elettrica a cui è collegato il prodotto.
- Il prodotto deve essere installato da due o più persone. Utilizzare guanti protettivi quando si rimuove il prodotto dalla confezione e durante l'installazione.
- Questo prodotto è progettato per l'uso in aree ad un massimo di 2000 metri sul livello del mare.
- Tenere i bambini lontani dall'area di installazione.
- Controllare che non vi siano danni al prodotto prima di installarlo. Non far installare il prodotto se è danneggiato.
- Utilizzare sempre i dispositivi di protezione individuale (guanti, ecc.) durante l'installazione, la manutenzione e la riparazione del prodotto. Rischio di lesioni.
- Non installare o lasciare il prodotto in luoghi in cui può essere esposto a temperature ambiente esterne.
- Posizionare il prodotto su una superficie pulita, piana e dura e bilanciarlo con le gambe regolabili (ruotando i piedini anteriori a destra o a sinistra). In caso contrario, il frigorifero potrebbe ribaltarsi e causare lesioni.
- Procedere con cautela per evitare di danneggiare i pavimenti (piastrelle, ecc.) durante lo spostamento del prodotto. Installare il prodotto su un pavimento o fornire un supporto sufficiente a seconda delle dimensioni, del peso e del caso d'uso del prodotto. Assicurarsi che il prodotto non sia vicino a una fonte di calore e che tutti e quattro i piedini siano stabili e appoggiati al pavimento. Installare il prodotto come necessario e assicurarsi che sia orizzontale, utilizzando una livella a bolla. Per garantire la completa efficienza del circuito refrigerante, attendere almeno due ore prima di azionare il prodotto.
- Il prodotto deve essere installato in un ambiente asciutto e ventilato. Non tenere tappeti, moquette, o coperture simili sotto il prodotto. In caso contrario, la ventilazione inadeguata potrebbe determinare un rischio di incendio!
- Non bloccare o coprire i fori di ventilazione. In caso contrario, il consumo di energia aumenta e il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Lasciare spazio sufficiente ai lati e sopra per garantire una ventilazione adeguata. Lo spazio tra il pannello posteriore e la parete dietro il prodotto deve essere di almeno 50 mm per evitare la formazione di superfici calde. Una riduzione di questo spazio aumenterà il consumo energetico del prodotto.
- Quando si posiziona il prodotto, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato o schiacciato.
- Il prodotto non deve essere collegato a sistemi di alimentazione e fonti di alimentazione che potrebbero causare sbalzi di tensione (ad esempio una fonte di energia solare portatile). In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni a causa delle brusche fluttuazioni di tensione!
- Più refrigerante contiene un frigorifero, più grande sarà lo spazio necessario per la sua installazione. In locali molto piccoli, in caso di perdita di gas nel sistema di

Istruzioni per la sicurezza

raffreddamento potrebbe verificarsi una miscela gas-aria infiammabile. Per ogni 8 grammi di refrigerante è necessario almeno 1 m³ di volume. La quantità di refrigerante disponibile nel prodotto è specificata nella targhetta di identificazione.

- Il prodotto non deve mai essere posizionato in modo tale che i cavi di alimentazione, il tubo metallico del fornello a gas, i tubi metallici del gas o dell'acqua entrino in contatto con la parete posteriore del prodotto (o con il condensato-re).
- Il luogo di installazione del prodotto non dovrà essere esposto alla luce diretta del sole e non dovrà essere nelle vicinanze di una fonte di calore come stufe, radiatori, ecc. Se non è possibile evitare l'installazione del prodotto in prossimità di una fonte di calore, utilizzare una piastra isolante adeguata e assicurarsi che la distanza minima dalla fonte di calore sia quella specificata di seguito:
- Almeno 30 cm di distanza da fonti di calore come stufe, forni, radiatori, riscaldatori, ecc,
- Almeno 5 cm di distanza dai forni elettrici.
- Il prodotto ha la classe di protezione I.
- Inserire il prodotto in una presa con messa a terra conforme ai valori di tensione, corrente e frequenza specificati nella targhetta d'identificazione. La presa deve avere un fusibile da 10A - 16A. La nostra azienda non si assumerà alcuna responsabilità per gli eventuali danni dovuti ad un uso senza previa messa a terra e con collegamento elettrico non conforme alle normative locali e nazionali.
- Durante l'installazione, il cavo di alimentazione del prodotto deve essere scollegato. In caso contrario sussiste il pericolo di scosse elettriche e lesioni!
- Non collegare il prodotto a prese allentate, rotte, sporche o piene di grasso, che fuoriescono

no dalla mascherina o prese a contatto con l'acqua. Questi tipi di collegamenti potrebbero surriscaldarsi e causare incendi.

- Collocare il cavo di alimentazione e i tubi flessibili (se disponibili) del prodotto in modo che non comportino il rischio di inciampare.
- La penetrazione dell'umidità e liquidi nelle parti sotto tensione o nel cavo di alimentazione potrebbe causare un cortocircuito. Pertanto, non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o in zone in cui l'acqua possa schizzare (ad esempio garage, lavanderia, ecc.) Se il frigorifero viene bagnato dall'acqua, staccare la spina e contattare il servizio di assistenza autorizzato.
- Non collegare mai il frigorifero a dispositivi di risparmio energetico. Questi sistemi sono dannosi per il prodotto.
- La rimozione del coperchio della scheda elettronica e del coperchio posteriore del compressore (se presente) comporta il rischio di contatto con parti elettriche. Non rimuovere il coperchio della scheda elettronica e il coperchio posteriore del compressore (se presente). Sussiste il rischio di elettrocuzione!



1.7 Funzionamento in sicurezza

- Non utilizzare mai solventi chimici sul prodotto. Questi materiali comportano un rischio di esplosione.
- In caso di guasto del prodotto, scollegarlo (o togliere tensione al fusibile a cui è collegato) e non utilizzarlo finché non viene riparato dall'assistenza autorizzata. In caso contrario, vi è il rischio di scossa elettrica!
- Non posizionare fiamme (candele accese, sigarette, ecc.) o fonti di calore (ferro da stiro, piano cottura, forno, ecc.) sopra o vicino al prodotto. Non

Istruzioni per la sicurezza

posizionare materiali infiammabili/esplosivi vicino al pro-dotto...

- Non salire sul prodotto. Pericolo di caduta e lesioni!
- Non danneggiare i tubi dell'im-pianto di raffreddamento con attrezzi affilati e perforanti. Il refrigerante spruzzato fuori in caso di foratura dei tubi del gas, prolunghe o rivestimenti superficiali potrebbe causare irritazione della pelle e lesioni agli occhi.
- Non intervenire o danneggiare il circuito del liquido di raffreddamento. Rischio di esplosione.
- Non collocare e mettere in funzione apparecchi elettrici all'interno dei frigoriferi/congelatori, a meno che non sia stato consigliato dal produttore.
- Non utilizzare procedure diverse da quelle consigliate dal produttore per accelerare lo sbrinamento.
- Prestare la dovuta attenzione a non schiacciare alcuna parte delle mani o del corpo contro le parti mobili all'interno del prodotto. Fare attenzione a non incastrare le dita tra il frigorifero e la sua porta. Prestare attenzione durante l'apertura o la chiusura della porta in presenza di bambini.
- Non mettere in bocca gelati, cubetti di ghiaccio o cibi surgelati non appena tolti dal congelatore. Pericolo di congelamento!
- Non toccare con le mani bagnate le pareti interne, le parti metalliche del congelatore o gli alimenti conservati al suo interno. Pericolo di congelamento!
- Non collocare nello scomparto congelatore lattine o bottiglie contenenti liquidi che possono congelarsi. Lattine o bottiglie possono esplodere. Pericolo di lesioni e danni materiali!
- Non utilizzare o collocare materiali sensibili alla temperatura come spray infiammabili, oggetti infiammabili, ghiaccio secco o altri agenti chimici nelle vicinanze del frigorifero. Pericolo di

incendio ed esplosione!

- Non conservare materiali esplosivi come bombolette spray assieme a materiali infiammabili all'interno del pro-dotto.
- Non collocare lattine aperte contenenti liquidi sopra il pro-dotto. Gli spruzzi d'acqua su una parte elettrica potrebbero causare scosse elettriche o incendi.
- A causa del rischio di rottura, non conservare contenitori di vetro con liquidi all'interno nel vano congelatore.
- Questo prodotto non è destinato allo stoccaggio e al raffreddamento di medicinali, plasma sanguigno, preparati o materiali di laboratorio e prodotti simili, soggetti a direttive sui prodotti medici.
- Se il prodotto viene utilizzato in modo non conforme alla sua destinazione, può causare danni o deterioramento dei prodotti conservati al suo interno.
- Se il frigorifero è dotato di luce blu, non guardare questa luce con dispositivi ottici. Non guardare direttamente la luce UV LED per lungo tempo. I raggi ultravioletti possono causare affaticamento visivo.
- Non riempire il prodotto più di quanto consentito dalla sua capacità. Non utilizzare procedure diverse da quelle consigliate dal produttore per accelerare lo sbrinamento. Potrebbero verificarsi lesioni o danni se il contenuto del frigorifero cade quando lo sportello è aperto. Problemi simili potrebbero verificarsi anche quando un oggetto viene posto sopra il prodotto.
- Assicursi di aver rimosso il ghiaccio o l'acqua che potrebbe essere caduta a terra per evitare lesioni.
- Cambiare la posizione dei ripiani/porta bottiglie sulla porta del frigorifero solo quando i ripiani sono vuoti. Pericolo di lesioni fisiche!
- Non appoggiare oggetti che potrebbero cadere/ribaltarsi sul prodotto. Questi oggetti potrebbero cadere durante l'apertura o la chiusura della porta e causare lesioni e/o danni materiali.

Istruzioni per la sicurezza

- Non urtare e non esercitare una pressione eccessiva sulle superfici di vetro. La rottura del vetro potrebbe causare lesioni e/o danni materiali.
- Per i prodotti progettati per utilizzare un filtro dell'aria all'interno di una copertura della ventola accessibile, il filtro deve essere sempre in posizione quando il frigorifero è in funzione.
- Non bloccare la ventola (se disponibile) con il cibo.
- Le guarnizioni danneggiate devono essere sostituite il prima possibile.
- Il prodotto potrebbe avere scomparti speciali (scomparto per alimenti freschi, scomparto per temperature zero ecc.) Salvo diversa indicazione nel manuale pertinente del prodotto, questi scomparti possono essere rimossi e il prodotto utilizzato con le stesse prestazioni.
- Il sistema di raffreddamento del prodotto contiene refrigerante R600a. Il tipo di refrigerante utilizzato nel prodotto è specificato nella targhetta d'identificazione. Questo gas è infiammabile. Pertanto, fare attenzione a non danneggiare il sistema di raffreddamento e le tubazioni durante il funzionamento del prodotto. In caso di danni alle tubazioni:
- Non toccare il prodotto o il cavo di alimentazione.
- Tenere il prodotto lontano da potenziali fonti di calore che potrebbero causare il surriscaldamento e l'incendio del prodotto.
- Assicurare la ventilazione dell'area in cui è collocato il prodotto. Non utilizzare un ventilatore.
- Contattare il servizio di assistenza autorizzato.

Prima di smaltire i vecchi prodotti che non devono più essere utilizzati:

1. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
2. Tagliare il cavo di alimentazione e rimuoverlo dall'apparecchio insieme alla spina.
3. Per evitare che i bambini entrino nell'apparecchio non rimuovere i ripiani e

i cassetti dal prodotto.

4. Rimuovere le porte.
5. Conservare il prodotto in modo da non ribaltarlo.
6. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto anche se vecchio e non più utilizzato.
7. Se il prodotto è danneggiato e si osservano perdite di gas, stare lontani dal gas. Il gas potrebbe causare congelamento se entra in contatto con la pelle.
 - Non smaltire il prodotto gettandolo nel fuoco. Pericolo di esplosione.
 - Se la porta del prodotto dispone di serratura, tenere la chiave fuori dalla portata dei bambini.

1.8 Sicurezza nella conservazione degli alimenti

Per evitare il deterioramento degli alimenti, si prega di prestare attenzione alle seguenti avvertenze:

- Lasciare gli sportelli aperti per molto tempo potrebbe fare aumentare la temperatura all'interno del prodotto.
- Pulire regolarmente i sistemi di drenaggio accessibili a contatto con gli alimenti.
- Pulire i serbatoi d'acqua che non sono stati usati per 48 ore e i sistemi d'acqua alimentati dalla rete che non sono stati usati per più di 5 giorni.
- Conservare i prodotti crudi di carne e pesce in scomparti appropriati all'interno del prodotto. In tal modo, non sgoccioleranno e non entreranno in contatto con altri alimenti.
- Gli scomparti del congelatore a due stelle sono utilizzati per conservare gli alimenti precotti, fare e conservare il ghiaccio e i gelati.
- Gli scomparti a una, due e tre stelle non sono appropriati per congelare alimenti freschi.
- Se il congelatore è stato lasciato vuoto per molto tempo, spegnerlo, sbrinare, pulire e asciugare il prodotto per pro-

Istruzioni per la sicurezza

teggere il suo alloggiamento.

- Dopo aver sistemato gli ali-menti, controllare che gli spor-telli degli scomparti, e in parti-colare lo sportello del congela-tore, siano chiusi correttamen-te.
- Utilizzare lo scomparto frigori-fero per conservare alimenti freschi e quello congelatore per conservare prodotti conge-lati, congelare alimenti freschi e preparare cubetti di ghiaccio.
- Non conservare alimenti senza sigillarli correttamente negli scomparti frigorifero e conge-latore, per evitare il contatto di-retto con le superfici interne.



1.9 Manutenzione e pulizia in sicurezza

- Scollegare il frigorifero o to-gliere tensione al fusibile pri-ma di pulirlo o iniziare ad ese-guire la manutenzione.
- Non tirare dalla porta o dalla maniglia della porta se si inten-de spostare il prodotto per pu-lirlo. La porta può causare le-sioni se la maniglia viene tirata con troppa forza.
- Non posizionare mani, piedi o oggetti metallici sotto o dietro il prodotto. Si potrebbero verifi-care inceppamenti o i bordi ta-glienti potrebbero causare le-sioni personali.
- Non lavare l'interno o l'esterno del prodotto con un'idropulitri-ce, vapore, getti d'acqua o getti d'acqua. Pericolo di scosse elettriche e incendi.
- Quando si pulisce il prodotto, non usare strumenti taglienti e abrasivi o detergenti domesti-ci, detersivi, gas, benzina, di-luente, alcol, vernice e sostan-ze simili. Utilizzare solo deter-genti e agenti per la pulizia che non siano dannosi per gli ali-menti contenuti nel prodotto.
- Non utilizzare tovaglioli di car-ta, spugne da cucina o altri materiali per la pulizia duri.
- Non utilizzare mai detergenti a vapore o materiali per la pulizia a vapore per pulire il prodotto e scongelare il ghiaccio al suo

interno. Il vapore che entra in contatto con le parti sotto ten-sione del frigorifero provoca cortocircuiti o scosse elettri-che.

- Per accelerare le operazioni di scongelamento, non utilizzare attrezzi meccanici o altri uten-sili diversi da quelli raccoman-dati dal produttore.
- Tenere l'acqua lontana dai fori per la ventilazione, dai circuiti elettronici o dal sistema di illu-minazione del prodotto. In ca-so contrario, vi è il rischio di in-cendio o scossa elettrica.
- Utilizzare un panno pulito e asciutto per rimuovere la pol-vere o un qualsiasi materiale estraneo sulle spine. Non uti-lizzare un panno umido o ba-gnato per pulire la spina. In ca-so contrario, vi è il rischio di in-cendio o scossa elettrica.



1.10 Illuminazione

Contattare un servizio di assi-stenza autorizzato quando si de-ve sostituire il LED/ lampadina utilizzato per l'illuminazione.



1.11 Smaltimento del vecchio prodotto

Quando smaltisci il tuo vecchio prodotto segui le istruzioni ripor-tate di seguito:

- Per evitare che i bambini si blocchino accidentalmente nel prodotto, nel caso in cui sia presente la serratura della por-ta, disattivarla.
- Gli schizzi di fluido refrigerante sono pericolosi per gli occhi Non danneggiare alcuna parte dell'impianto di raffreddamen-to durante lo smaltimento del prodotto.
- Potrebbe essere fatale se l'olio del compressore venisse inge-rito o se penetrasse nel tratto respiratorio.
- L'impianto di raffreddamento del prodotto include il gas R600 come specificato nell'eti-chetta informativa. Questo gas è infiammabile. Non smaltire il prodotto gettandolo nel fuoco. Rischio di esplosione!
- Il C-pentano è utilizzato come agente espandente nella schiu-ma isolante ed è una sostanza infiammabile. Non smaltire il prodotto gettandolo nel fuoco.

2 Istruzioni ambientali

2.1. Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti:



Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE WEEE (2012/19/EU). Questo apparecchio riporta il simbolo di classificazione per i rifiuti delle

apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo simbolo indica che questo apparecchio non dev'essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine della propria vita utile. I dispositivi usati devono essere riportati nei punti di raccolta ufficiali per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici. Per trovare questi impianti di raccolta, contattare le autorità locali o il rivenditore presso il quale è stato acquistato l'apparecchio. Ogni abitazione svolge un ruolo importante nel recupero e riciclaggio di vecchi apparecchi. Lo smaltimento adeguato di apparecchi usati impedisce potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo.

2.2. Conformità con la Direttiva RoHS

L'apparecchio acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene materiali pericolosi o proibiti specificati nella Direttiva.

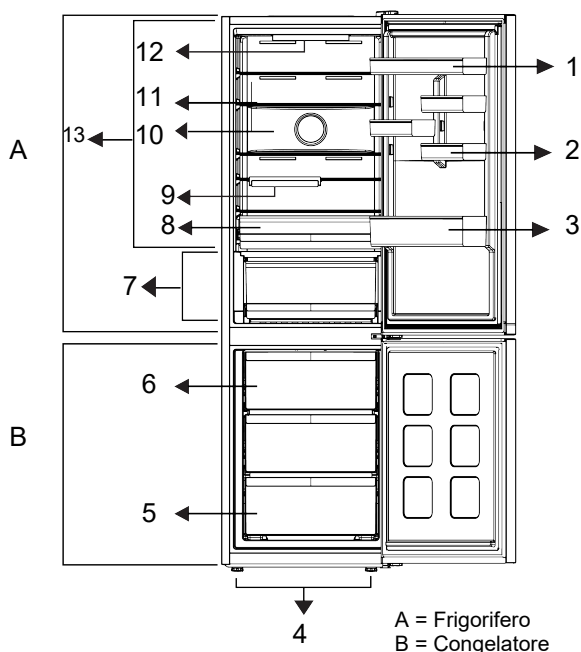
2.3. Informazioni di imballaggio



I materiali di imballaggio dell'apparecchio sono realizzati con materiali riciclabili secondo i nostri regolamenti nazionali

sull'ambiente. Non smaltire i materiali di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli ai punti di raccolta dedicati ai materiali di imballaggio, previsti dalle autorità locali.

3 Il frigorifero



- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Rack per porta regolabile | 2 *Rastrelliera per uova |
| 3 * Portabottiglie | 4 * Piedini regolabili |
| 5 * Scomparto congelatore | 6 * Cubetto di ghiaccio |
| 7 * Cibo fresco | 8 * Cassetto per verdure |
| 9 * Portabottiglie pieghevole | 10 * Ventilatore |
| 11 * Ripiano bagagliaio regolabile | 12 * Lampada di illuminazione |
| 13 * Scomparto refrigerato | |

Opzionale: Le figure contenute in questo manuale d'uso sono schematiche, e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto. Qualora il prodotto non contenga le parti descritte, l'informazione riguarda altri modelli.

***Può non essere disponibile in tutti i modelli**



Le illustrazioni contenute in questa guida sono schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio in uso. Se le parti in oggetto non sono incluse nell'apparecchio acquistato, significa che sono da intendersi per altri modelli.

4 Installazione



Leggere prima la sezione "Istruzioni di sicurezza"!

4.1 Luogo idoneo per l'installazione

Rivolgersi al Servizio Autorizzato per l'installazione del prodotto. Per preparare il prodotto all'installazione, consultare le informazioni contenute nel manuale utente e accertarsi che le utenze elettriche e idriche siano conformi a quanto necessario. In caso contrario, chiamare un elettricista e un idraulico per sistemare le utenze come necessario.



AVVERTENZA:

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per gli eventuali danni causati dagli interventi eseguiti da personale non autorizzato.



AVVERTENZA:

Durante l'installazione, il cavo di alimentazione del prodotto deve essere scollegato. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare morte o altre gravi lesioni!



AVVERTENZA:

Qualora l'apertura dello sportello fosse troppo stretta per consentire il passaggio del prodotto, togliere lo sportello e ruotarlo; qualora ciò non funzioni, contattare l'assistenza autorizzata.

- Per evitare vibrazioni, posizionare il prodotto su una superficie piana.
- Collocare il prodotto ad almeno a 30 cm dal termosifone, dalla stufa e da altre fonti di calore e ad almeno 5 cm da eventuali forni elettrici.
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta e non tenerlo in ambienti umidi.
- Non installare il prodotto in ambienti con temperature inferiori a -5°.
Il prodotto necessita di adeguata ventilazione per un funzionamento efficiente. Se in prodotto viene collocato in una alcova,

lasciare almeno 5 cm di spazio tra il prodotto, il soffitto, i muri laterali e il muro retrostante.

- Controllare se il componente di protezione della parete posteriore è presente e nel suo alloggio (se fornito con il prodotto).
- Se il componente non è disponibile, o se è stato smarrito o è caduto, posizionare il prodotto in modo tale da lasciare almeno 5 cm di spazio libero tra il retro del prodotto e le pareti del locale. Lo spazio libero nella parte posteriore è importante per il funzionamento efficiente del prodotto.

4.2 Collegamenti elettrici



Non usare prolunghe o multi prese per il collegamento elettrico.



I cavi di alimentazione danneggiati vanno sostituiti dal servizio autorizzato.



Quando vengono posizionati due frigoriferi l'uno a fianco dell'altro, lasciare una distanza di almeno 4 cm fra le due unità.



Prima del trasporto o l'uso, non aprire mai il coperchio della scheda di controllo sul prodotto. Pericolo di scosse elettriche e incendi!

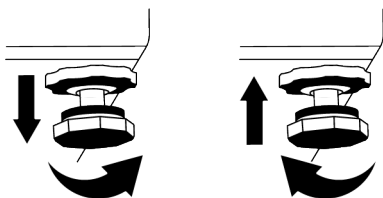
- La nostra azienda non si assume alcuna responsabilità per gli eventuali danni dovuti ad un uso senza messa a terra e collegamento elettrico non conforme alle normative nazionali.
- Il cavo di corrente deve essere facilmente accessibile dopo l'installazione.
- Non utilizzare la spina multigruppo con o senza prolunga tra la presa a muro e il frigorifero.

4.3 Regolazione delle gambe

Qualora il prodotto non fosse in equilibrio, regolare le gambe anteriori regolabili, ruotandole verso destra o verso sinistra.



Nel fare ciò, prestare attenzione a non incastrare la mano tra il prodotto e il pavimento tra il prodotto e la gamba regolata. Pericolo di lesioni fisiche!



5 Preparazione



Leggere prima la sezione "Istruzioni di sicurezza"!

5.1 Cosa fare per risparmiare energia

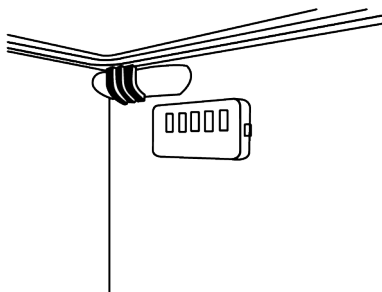


Collegare il prodotto a sistemi di risparmio energetico elettronici potrebbe danneggiare il prodotto.

- Questo apparecchio refrigerante non è destinato ad essere utilizzato come apparecchio da incasso.
- Non tenere aperte a lungo le porte del frigorifero.
Non mettere alimenti caldi o bevande direttamente dentro al frigorifero.
- Non riempire eccessivamente il frigorifero; il blocco del flusso d'aria interno ne ridurrà la capacità di raffreddamento.
- L'aria calda e umida, non penetrando direttamente nel prodotto quando le porte non sono aperte, permetterà al prodotto di ottimizzare la funzione di protezione degli alimenti. In queste circostanze, funzioni e componenti come il compressore, la ventola, il riscaldatore, lo sbrinamento, l'illuminazione, il display e così via funzioneranno in base alle esigenze di consumo minimo di energia.
- Nel caso in cui siano presenti più opzioni, i ripiani in vetro devono essere posizionati in modo da non bloccare le uscite d'aria sulla parete posteriore e, preferibilmente, in modo che le uscite d'aria rimangano al di sotto del ripiano in vetro. Questa combinazione potrebbe aiutare a migliorare la distribuzione dell'aria e l'efficienza energetica.
- Per la conservazione, si raccomanda vivamente di utilizzare il cassetto sottostante.
- Per prestazioni ottimali, è possibile utilizzare la funzione Congelamento rapido (se disponibile) 24 ore prima di riporre gli alimenti freschi nel congelatore.
- Nella maggior parte dei casi, 24 ore sono

sufficienti per la funzione di Congelamento rapido dopo aver inserito gli alimenti freschi nel congelatore. Dopo un po' di tempo, la funzione Congelamento rapido si disattiva automaticamente.

- **Attenzione:** Quando si congela una piccola quantità di cibo, la funzione di congelamento rapido può essere disattivata dopo un po' di tempo per garantire il risparmio energetico.
- A seconda delle caratteristiche del prodotto, lo scongelamento degli alimenti surgelati nello scomparto raffreddatore garantirà un risparmio energetico preservando al tempo stesso la qualità degli alimenti.
- Per poter caricare la massima quantità di cibo nello scomparto freezer del frigorifero, i cassetti superiori devono essere estratti e il cibo deve essere collocato sui ripiani metallici/in vetro.
- Accertarsi che gli alimenti non siano in contatto con il sensore di temperatura dello scomparto raffreddatore di seguito descritto.



- Il loro contatto con il sensore potrebbe aumentare, infatti, il consumo energetico dell'apparecchio
- Per garantire il risparmio energetico e tenere sempre gli alimenti nelle condizioni migliori, gli alimenti devono essere conservati utilizzando i cassetti dello scomparto raffreddatore.
- Le confezioni di alimenti non dovranno essere a diretto contatto con il sensore di calore situato nello scomparto freezer.

Preparazione

5.2 Primo utilizzo

Prima di iniziare a usare il frigorifero, accertarsi che tutti i preparativi necessari vengano eseguiti in conformità con le istruzioni contenute nelle sezioni "Istruzioni di sicurezza e relative all'ambiente" e "Installazione".

- Attendere almeno 2 ore prima di mettere in funzione il prodotto, per garantire la completa efficienza della refrigerazione.
- Tenere il prodotto in funzione senza alimenti al suo interno per 6 ore e non aprire la porta a meno che ciò non sia assolutamente necessario.
- La variazione di temperatura causata dall'apertura e dalla chiusura della porta durante l'uso del prodotto potrebbe portare a normale formazione di condensa sul cibo posto sui ripiani della porta/del vano frigo e sui contenitori di vetro posti nel prodotto.



Si sentirà un suono quando viene attivato il compressore. È normale che il prodotto faccia rumore anche se il compressore non è in funzione, poiché il fluido e il gas potrebbero essere compressi nel sistema di raffreddamento.



È normale che le estremità anteriori del frigorifero siano calde. Queste aree sono state progettate per riscaldarsi per evitare la condensa.



Per alcuni modelli, il pannello indicatore si spegne automaticamente 1 minuto dopo la chiusura della porta. Si riattiva quando la porta è aperta o si preme un qualsiasi pulsante.

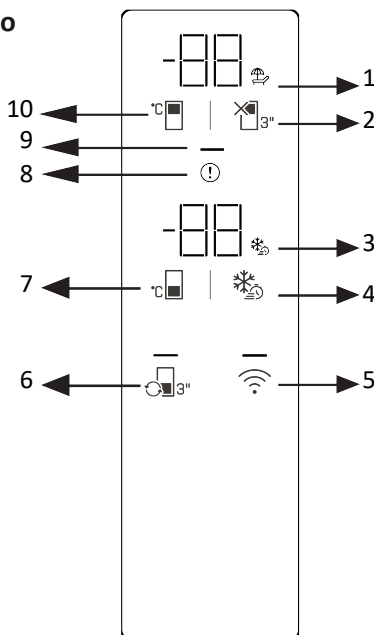
5.3 Classe climatica e definizioni

Si prega di fare riferimento alla classe climatica indicata sulla targhetta del dispositivo. Una delle seguenti informazioni è applicabile al proprio dispositivo secondo la classe climatica.

- **SN:** Clima temperato a lungo termine: Questo dispositivo di raffreddamento è progettato per l'uso a temperature ambiente tra 10 °C e 32 °C.
- **N:** Clima temperato: Questo dispositivo di raffreddamento è progettato per l'uso a temperature ambiente tra 16°C e 32 °C.
- **ST:** Clima subtropicale: Questo dispositivo di raffreddamento è progettato per l'uso a temperature ambiente tra 16°C e 38°C.
- **T:** Clima tropicale: Questo dispositivo di raffreddamento è progettato per l'uso a temperature ambiente tra 16°C e 43°C.

6 Funzionamento dell'apparecchio

Pannello di controllo del prodotto



- 1 * Icona della funzione Chiusura del comparto frigorifero (festività)
- 3 * Icona della funzione Quick Freeze
- 5 * Pulsante wireless
- 7 * Pulsante di regolazione della temperatura del vano congelatore
- 9 * Indicatore di risparmio energetico

- 2 * Tasto di spegnimento del comparto frigorifero (festività)
- 4 * Pulsante Quick Freeze
- 6 * Pulsante di conversione della cabina
- 8 * Indicatore dello stato di errore
- 10 * Pulsante di regolazione della temperatura del vano frigorifero

Leggere prima la sezione "Istruzioni di sicurezza"!

Le funzioni audio e video sul pannello indicatore assisteranno l'utente nell'utilizzo del prodotto.

***Opzionale:** Le funzioni mostrate sono opzionali, ci potrebbero essere differenze di forma e posizione nelle funzioni che si trovano sul pannello indicatore dell'elettrodomestico.

1. Icona della funzione di spegnimento del vano frigorifero (festivo)



Quando lo spegnimento del comparto frigorifero è attivato, l'icona delle festività si illumina. Il display della temperatura

del vano frigorifero mostra «-» e il comparto frigorifero non esegue alcuna operazione di raffreddamento attiva.

2. Tasto di spegnimento del vano frigorifero (festivo)



Per attivare la funzione vacanza, premere il pulsante per 3 secondi. La modalità vacanza è attivata e l'icona delle vacanze si illumina. L'indicatore della temperatura del vano frigorifero mostrerà «-» e il vano frigorifero non eseguirà il raffreddamento attivo.

3. Icona della funzione Quick Freeze 
Si illumina quando la funzione di congelamento rapido è abilitata.

Funzionamento dell'apparecchio

4. Tasto Quick Free

Quando si preme il pulsante di congelamento rapido, l'icona di congelamento rapido si illumina e viene attivata la funzione di congelamento rapido. La temperatura del vano congelatore è impostata su -27°C. Per annullare la funzione, premere nuovamente il pulsante. La funzione di congelamento rapido si annulla automaticamente. Se si desidera congelare grandi quantità di alimenti freschi, premere il pulsante di congelamento rapido prima di mettere gli alimenti nel comparto congelatore.

5. Tasto wirele

Quando si tiene premuto il pulsante per 3 secondi, l'icona della connessione wireless sul display lampeggia lentamente (a intervalli di 0,5 secondi). In questo modo viene avviata la registrazione iniziale della rete domestica sul prodotto. Una volta stabilita la connessione wireless con il prodotto, l'icona della connessione wireless rimarrà accesa. Una volta completata la configurazione iniziale, è possibile attivare/disattivare la connessione premendo questo pulsante. L'icona della connessione wireless lampeggerà rapidamente (a intervalli di 0,2 secondi) finché non viene stabilita la connessione. Una volta che la connessione è attiva, l'icona della rete wireless rimarrà accesa. Se la connessione non viene stabilita per un periodo prolungato, controlla le impostazioni di connessione e consulta la sezione «Risoluzione dei problemi» del manuale utente. L'app HomeWhiz deve essere utilizzata per la connessione wireless. I passaggi di configurazione vengono spiegati tramite l'app durante la configurazione.

Puoi accedere all'app scansionando il codice QR sull'etichetta HomeWhiz sul prodotto. L'app è disponibile sull'App Store per dispositivi iOS e sul Play Store per dispositivi Android. Per ulteriori informazioni, visita <https://www.homewhiz.com/>.

6. Tasto di conversione della cabina

Premendo il pulsante di conversione dell'armadio per 3 secondi si passa alle modalità

frigorifero, spento e congelatore. Quando si utilizza come vano frigorifero, la temperatura è impostata su 4°C. Il LED sul pulsante si illumina nelle modalità frigorifero e spento. In modalità off, il display della temperatura dell'armadio mostrerà «- -».

7. Tasto di regolazione della temperatura del vano congelatore

La temperatura del comparto congelatore viene regolata. Quando si preme il pulsante, la temperatura del vano congelatore può essere impostata su -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 °C.

8. Indicatore dello stato di errore

Questo indicatore si attiva quando il prodotto non si raffredda adeguatamente o quando si verifica un errore del sensore. La lettera «E» apparirà sul display della temperatura del comparto congelatore e numeri come 1, 2, 3, ecc. appariranno sul display della temperatura del comparto frigorifero. Questi numeri sul display informano il servizio dell'errore che si è verificato.

Quando si caricano alimenti caldi nel comparto congelatore o si lascia la porta aperta per un periodo prolungato, è possibile che un punto esclamativo si illumini temporaneamente. Non si tratta di un malfunzionamento; l'avviso si attiva quando il cibo si raffredda o viene premuto un pulsante qualsiasi.

9. Indicatore di risparmio energetico (display spento)

Quando le porte del prodotto non vengono aperte o chiuse, la modalità di risparmio energetico si attiva automaticamente e il simbolo del risparmio energetico si illumina (viene visualizzato un simbolo orizzontale). Quando la funzione di risparmio energetico è attivata, tutte le icone sullo schermo tranne il simbolo di risparmio energetico si spengono. Se si preme un pulsante o si apre una porta mentre la funzione di risparmio energetico è attiva, la funzione di risparmio energetico verrà disattivata e le icone sullo schermo torneranno alla normalità. La funzione di risparmio energetico è una

Funzionamento dell'apparecchio

funzione predefinita di fabbrica e non può essere disattivata

10. Tasto di regolazione della temperatura del vano frigorifero

Viene effettuata l'impostazione della temperatura per il vano frigorifero. Premendo il pulsante, la temperatura del vano frigorifero può essere impostata su 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 e 1 °C.

* Tasto di ripristino delle impostazioni della connessione wireless +

Per ripristinare le impostazioni wireless, tieni premuti contemporaneamente i pulsanti di blocco rapido e wireless per 3 secondi. Il ripristino delle impostazioni wireless ai valori predefiniti di fabbrica cancellerà tutte le informazioni utente precedentemente inserite durante la configurazione.

* Conversione °C/°F {404} +

Premendo contemporaneamente il pulsante di regolazione della temperatura del comparto frigorifero e il pulsante di spegnimento del comparto frigorifero (Holiday) per 3 secondi, il display della temperatura verrà commutato tra °C e °F.

* Modalità Sabbath {406} +

Per attivare/disattivare la modalità Sabbath, tieni premuti contemporaneamente il pulsante di impostazione della temperatura del congelatore e il pulsante di congelamento rapido per 3 secondi. Quando la modalità Sabbath è attivata, i pulsanti del display, l'allarme di apertura della porta e le luci non funzionano.

Le impostazioni della temperatura possono essere impostate tra 1-8 °C per il vano frigorifero e tra -24 e -18 °C per il vano congelatore. I valori di temperatura regolabili possono variare all'interno di questi intervalli a seconda delle specifiche del prodotto.

6.1. Conservare il cibo nello scomparto frigorifero

Conservare il cibo nello scomparto frigorifero

- Le temperature dello scomparto aumen-

tano notevolmente se la porta dello scomparto viene aperta e chiusa frequentemente e tenuta aperta per molto tempo; questo può ridurre la durata degli alimenti e causare il loro precoce deterioramento.

- Per non causare cambiamenti di odore e sapore, gli alimenti dovrebbero essere conservati in contenitori chiusi.
- Per ottenere un raffreddamento migliore e omogeneo, disporre gli alimenti separatamente in modo che l'aria fredda possa attraversarli.
- Garantire il flusso d'aria lasciando uno spazio tra gli alimenti e la parete interna. Se gli alimenti vengono appoggiati sulla parete posteriore potrebbero congelarsi.
- Portare i pasti caldi cotti a temperatura ambiente prima di metterli in frigorifero. Quindi, mettere il pasto tiepido nei ripiani inferiori del frigorifero. Tenere gli alimenti caldi lontano da quelli deperibili.
- In particolare, prestare attenzione a non mescolare gli alimenti venduti come surgelati con quelli freschi.
- Scongelerare gli alimenti congelati nello scomparto degli alimenti freschi. In questo modo, è possibile raffreddare lo scomparto degli alimenti freschi utilizzando gli alimenti congelati così da risparmiare energia.
- Conservare la frutta tropicale acerba (mango, varietà di melone, papaya, banana, ananas) nel frigorifero potrebbe accelerare il processo di maturazione. Questo non è consigliabile, perché causa una riduzione dei tempi di conservazione.
- Cipolle, aglio, zenzero e altri ortaggi a radice dovrebbero essere conservati in condizioni di buio e freddo, non in frigorifero.
- Se si nota che un alimento si è deperito nel frigorifero, buttare via quell'alimento e pulire gli accessori che sono entrati in contatto con esso.
- Per raffreddare rapidamente zuppe e stufati, che sono cucinati in grandi pentole, è possibile metterli in frigorifero distribuiti in contenitori poco profondi
- Tenere gli alimenti non confezionati lontano dalle uova.

Funzionamento dell'apparecchio

- Conservare la frutta e la verdura separatamente e raggruppandola secondo la varietà (per esempio: mele con mele, carote con carote).
- Togliere le verdure verdi dal sacchetto di plastica e metterle in frigorifero dopo averle avvolte in un tovagliolo di carta o in un panno asciutto. Se prima di metterli in frigorifero questi alimenti sono stati lavati, ricordarsi di asciugarli.
- Per creare un ambiente umido e fornire un

flusso d'aria a frutta e verdura, che so-no inclini a seccarsi, conservarle nei sacchetti di plastica perforati o non sigillati.

Tranne i casi in cui vi siano delle circostanze ambientali estreme, se il prodotto (sulla tabella dei valori nominali raccomandati) è impostato sui valori nominali specificati, gli alimenti manterranno la loro freschezza più a lungo sia nello scomparto prodotti freschi che nello scomparto congelatore.

Conservare gli alimenti in luoghi diversi a seconda delle loro proprietà:

Alimenti	Ubicazione
Uova	Ripiano porta
Prodotti caseari (burro, formaggio)	Se disponibile, scomparto a zero gradi (per il cibo della colazione)
Frutta, vegetali e verdura a foglia verde	Scomparto per frutta e verdura, crisper o Scomparto EverFresh+ (se disponibile)

Conservare gli alimenti in luoghi diversi a seconda delle loro proprietà:

Alimenti	Ubicazione
Carne fresca, pollame, pesce, salsicce, ecc. Cibi cotti	Se disponibile, scomparto a zero gradi (per il cibo della colazione)
Cibi pronti da servire, prodotti confezionati, cibi in scatola e sottaceti	Ripiani superiori o ripiano della porta
Bevande, bottiglie, spezie e snack	Ripiano porta

Conservare il cibo nello scomparto congelatore (freezer)

- È possibile attivare la funzione di congelamento rapido 4-6 ore prima della funzione di congelamento ed eseguire così un raffreddamento più rapido.
- Prima di metterli nello scomparto congelatore, portare i pasti caldi a temperatura ambiente.
- Gli alimenti da congelare vanno suddivisi in porzioni a seconda della dimensione da consumare e vanno congelati in pacchetti separati.
- Consigliamo di confezionare gli alimenti prima di riporli all'interno del congelatore.
- Al fine di evitarne la scadenza, annotare la data, l'ora di congelamento e il nome dell'alimento sulla confezione, in base ai periodi di conservazione dei diversi prodotti alimentari.

Consumare rapidamente gli alimenti che sono stati scongelati. Gli alimenti scongelati non possono essere ricongelati, a meno che siano cotti. Non è sicuro consumare i cibi freschi ricongelati senza cottura dopo che sono stati scongelati.

- Quando vengono congelati alimenti freschi, evitare che gli stessi entrino in contatto con alimenti già congelati. Altrimenti, i cibi congelati si scongeleranno.

Conservare gli alimenti che sono venduti congelati

- Seguire sempre le istruzioni del produttore in relazione al tempo di conservazione degli alimenti. Non superare il tempo specificato in queste istruzioni!
- Per proteggere la qualità degli alimenti, mantenere l'intervallo di tempo tra l'acquisto e la conservazione il più breve possibile.

Funzionamento dell'apparecchio

- Acquistare gli alimenti congelati che so-no conservati a -18°C o a temperature in-feriori.
- Evitare di acquistare alimenti le cui con-fezioni sono coperte di ghiaccio ecc. Questo significa che il prodotto potrebbe essere stato parzialmente scongelato e ricongelato. La temperatura influisce sul-la qualità degli alimenti.
- Conservare gli alimenti per il periodo indi-cato dal produttore. Togliere dal congela-tore solo il cibo di cui si ha bisogno.
- Tranne i casi in cui vi siano delle circo-stanze ambientali estreme, se il prodotto (sulla tabella dei valori nominali racco-mandati) è impostato sui valori nominali specificati, gli alimenti manterranno la lo-ro freschezza più a lungo sia nello scom-parto prodotti freschi che nello scompar-to congelatore.
- Se lo scomparto degli alimenti freschi è impostato su una temperatura più bassa, la frutta e la verdura fresche potrebbero subire il parziale congelamento.
- Gli scomparti a due stelle sono adatti per gli alimenti pre-congelati. Al loro interno sarà possibile conservare gelato e cubet-ti di ghiaccio.
- Congelare gli alimenti solo nello scom-parto a 4 stelle.

Carne e pesce			Preparazione	Tempo di con-servazione più lungo (mese)
Prodotti di carne	Vitello	Bistecca	Tagliandoli con uno spessore di 2 cm e ponendo tra di loro della pellicola o avvolgendoli strettamente con un elastico	6-8
		Arrosto	Confezionando i pezzi di carne in un sacchetto da frigo-rifero oppure avvolgendoli strettamente con un elastico	6-8
		Cubetti	A pezzettini	6-8
		Cotolette, bra-ciole	Mettendo della pellicola tra le fette tagliate o avvolgen-do singolarmente con un elastico	6-8
	Carne di montone	Braciole	Mettendo della pellicola tra i pezzi di carne o avvolgen-do singolarmente con un elastico	4-8
		Arrosto	Confezionando i pezzi di carne in un sacchetto da frigo-rifero oppure avvolgendoli strettamente con un elastico	4-8
		Cubetti	Confezionando la carne sminuzzata in un sacchetto da frigorifero oppure avvolgendoli strettamente con un elasti-co	4-8
	Manzo	Arrosto	Confezionando i pezzi di carne in un sacchetto da frigo-rifero oppure avvolgendoli strettamente con un elastico	8-12
		Bistecca	Tagliandoli con uno spessore di 2 cm e ponendo tra di loro della pellicola o avvolgendoli strettamente con un elastico	8-12
		Cubetti	A pezzettini	8-12
		Carne bollita	Confezionando i pezzettini in un sacchettino da frigori-fero	8-12
	Macinato		Senza condimento, in sacchetti piatti	1-3
	Frattaglie (pezzi)		A pezzi	1-3
	Salsiccia fermentata - Sala-me		Deve essere confezionato anche se ha il budello.	1-3
	Prosciutto		Mettendo della pellicola tra le fettine tagliate	2-3

Funzionamento dell'apparecchio

Pollame e animali da caccia	Pollo e tacchino	Avvolgendo con pellicola	4-6
	Oca	Avvolgendo con pellicola (le porzioni non dovrebbero superare i 2,5 kg)	4-6
	Anatra	Avvolgendo con pellicola (le porzioni non dovrebbero superare i 2,5 kg)	4-6
	Cervo, coniglio, capriolo	Avvolgendo con pellicola (le porzioni non dovrebbero superare i 2,5 kg, e le ossa dovrebbero essere conservate separatamente)	6-8
Pesce e frutti di mare	Pesce d'acqua dolce (Tro-ta, Carpa, Gru, Pesce gatto)	Dopo aver pulito in modo accurato l'interno e le squame, deve essere lavato e asciugato, e le parti della coda e della testa vanno tagliate all'occorrenza.	2
	Pesce magro (Branzino, Rombo, Sogliola)		4-6
	Pesce grasso (Bonito, Sgombro, Pesce azzurro, Triglia, Acciuga)		2-4
	Crostacei		4-6
	Caviale		2-3

"I tempi di conservazione indicati nella tabella si basano sulla temperatura di conservazione di -18°C. "

Frutta e verdura	Preparazione	Tempo di conservazione più lungo (mese)
Fagiolini e fagioli di Spagna	Sbollentare per 3 minuti dopo il lavaggio e il taglio in piccoli pezzi	10-13
Piselli verdi	Bollire per 2 minuti dopo averli sgranati e lavati	10-12
Cavoli	Bollire per 1-2 minuti dopo averli puliti	6-8
Carote	Sbollentare per 3-4 minuti dopo la pulizia e il taglio a fette	12
Peperoni	Bollire per 2-3 secondi dopo aver tagliato lo stelo, suddividere in due e togliere i semi	8-10
Spinaci	Sbollentare per 2 minuti dopo il lavaggio e la pulizia	6-9
Porri	Sbollentare per 5 minuti dopo il taglio a pezzi	6-8
Cavolfiore	Sbollentare in un po' di acqua e limone per 3-5 minuti dopo aver separato le foglie, tagliando il torsolo a pezzi	10-12
Melanzana	Sbollentare per 4 minuti dopo il lavaggio e il taglio a pezzettini da 2cm	10-12
Belleville di zucca	Dopo averli lavati e tagliati a pezzi di 2 cm, sbollentare per 2-3 minuti.	8-10
Funghi	Saltare delicatamente in olio e spruzzare del limone	2-3
Mais	Pulire o confezionare come pannocchia o in forma granulare	12
Mele e pere	Sbollentare per 2-3 minuti dopo averle sbucciate e tagliate a fette	8-10
Albicocca e pesca	Dividere a metà ed estrarre i semi	4-6
Fragola e lampone	Per lavare e sgusciare	8-12
Frutta al forno	Aggiungere il 10% di zucchero al contenitore	12
Prugne, ciliegie, amarene	Per lavare e sgusciare i gambi	8-12

Funzionamento dell'apparecchio

"I tempi di conservazione indicati nella tabella si basano sulla temperatura di conservazione di -18°C . "

Prodotti lattiero-caseari	Preparazione	Tempo di conservazione più lungo (mese)	Condizioni di conservazione
Formaggio (eccetto la fetta)	Mettendo della pellicola tra le fettine tagliate	6-8	Può essere lasciato nel suo imballaggio originale per la conservazione a breve termine. Per la conservazione a lungo termine dovrebbe anche essere avvolto in un foglio di alluminio o di plastica.
Burro, margarina	Nella propria confezione	6	Nella propria confezione o in contenitori di plastica

Dettagli per il congelatore

Conformemente agli standard IEC 62552, il congelatore deve avere la capacità di congelare 4,5 kg di alimenti a -18°C o a temperature inferiori a 25°C in 24 ore per ogni 100 litri di volume dello scomparto congelatore. Gli alimenti possono essere conservati solo per lunghi periodi di tempo a temperature uguali o inferiori a -18° .

Sarà possibile conservare gli alimenti freschi per mesi (all'interno del congelatore a temperature uguali o inferiori a -18°).

Per evitare uno scongelamento parziale, gli alimenti da congelare non devono entrare in contatto con gli altri alimenti già congelati all'interno del congelatore.

Bollire le verdure e filtrare l'acqua per estendere il tempo di conservazione del congelato. Collocare gli alimenti in sacchetti ermetici, dopo aver eseguito il filtraggio e il posizionamento all'interno del congelatore. Banane, pomodori, lattuga, sedano, uova bollite, patate e altri alimenti simili non dovrebbero essere congelati. Nel caso in cui questi alimenti si congelino, solo i valori nutrizionali e le qualità alimentari ne risentiranno negativamente. Non si tratta di una minaccia per la salute umana.

Funzionamento dell'apparecchio

Posizionamento degli alimenti

Ripiani dello scomparto congelatore: diversi alimenti congelati come carne, pesce, gelato, verdure ecc.

Ripiani dello scomparto refrigerante: alimenti all'interno di vasi, piatti e contenitori chiusi, uova (in contenitori chiusi)

Ripiani dello sportello dello scomparto refrigerante: alimenti o bevande di piccole dimensioni e confezionati

Crisper: Verdure e frutta

Scomparto alimenti freschi: Delicatessen (alimenti per la prima colazione, prodotti a base di carne da consumare in poco tempo)

6.2. Cambiare la lampadina di illuminazione

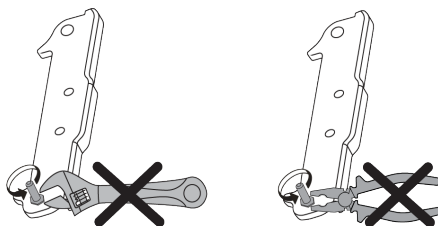
Per cambiare lampadina/LED utilizzati per illuminare il frigorifero, rivolgersi al Servizio Assistenza Autorizzato.

Le lampadine utilizzate per questo apparecchio non sono adatte all'illuminazione di un'abitazione. Lo scopo di questa lampadina è quello di aiutare l'utente a collocare gli alimenti nel frigorifero/congelatore in modo sicuro e confortevole.

Le lampadine utilizzate in questo apparecchio devono sopportare condizioni fisiche estreme come temperature inferiori a -20 °C.

6.3. Inversione del lato di apertura della porta

Il lato di apertura della porta del frigorifero può essere invertito secondo il posto in cui lo si sistema. Nel caso sia necessario invertire il lato di apertura della porta, chiamare il servizio assistenza autorizzato più vicino.



6.4. Avviso di sportello aperto

Il sistema di avviso di sportello aperto del frigorifero può differire a seconda del modello.

Versione 1;

Se lo sportello del prodotto rimane aperto per un determinato periodo di tempo (tra 60 e 120 secondi), viene emesso un segnale acustico di avviso; a seconda del modello di prodotto, può essere visualizzato anche un segnale di avvertimento visivo (luce lampeggiante). Se si chiude lo sportello del dispositivo o se si preme un pulsante sullo schermo del dispositivo, se presente, l'avviso sonoro si arresterà.

Versione 2;

Se lo sportello del dispositivo resta aperto per un determinato periodo di tempo (tra 60 e 120 secondi) viene emesso l'avviso porta aperta. L'avviso di porta aperta viene emesso gradualmente. Prima un avviso udibile inizia a suonare. Dopo 4 minuti, se lo sportello non è ancora stato chiuso, si attiva un avviso visivo (luce lampeggiante). L'avviso di sportello aperto verrà ritardato per un certo periodo di tempo (tra 60 s e 120 s) quando si preme un qualsiasi tasto sullo schermo del prodotto, se presente. Quindi il processo ricomincerà. Quando lo sportello del dispositivo è chiuso, l'avviso di sportello aperto verrà annullato.

Funzionamento dell'apparecchio

conservano le vitamine più a lungo grazie alle luci rossa, verde e blu e ai cicli di buio, che simulano il ciclo di un giorno. Aprendo lo sportello del frigorifero durante il periodo buio della tecnologia HarvestFresh, il frigorifero lo rileverà automaticamente e consentirà alla luce rossa o verde-blu di illuminare il cestello, per comodità dell'utilizzatore. Dopo aver chiuso lo sportello del frigorifero, il periodo buio riprenderà, per simulare il ciclo notturno in un giorno.

6.5. Cassetto frutta e verdura

Il cassetto frutta e verdura del frigorifero è stato pensato per tenere fresche le verdure preservando al tempo stesso il loro grado di umidità. A tal fine, all'interno del cassetto, la circolazione complessiva dell'aria fredda è più intensa. Consigliamo di tenere frutta e verdura all'interno di questo scomparto. Tenere le verdure con foglie verdi e i frutti in luoghi separati, al fine di prolungarne la durata.

6.6. Tecnologie del cassetto frutta e verdura (Crisper)

VitalCare

Frutta e verdura conservate in cassette illuminate con la tecnologia VitalCare preservano i loro valori antiossidanti più a lungo grazie alle luci blu, verde, rosso e ai cicli di buio che simulano un ciclo diurno. Con questa tecnologia innovativa, non solo sfruttiamo il potere del colore per preservare la qualità degli alimenti, ma lo trasformiamo anche in un'esperienza visiva. Ogni volta che apri la porta del frigorifero, il cassetto frutta e verdura si illumina rispettivamente di rosso, giallo, verde, viola o arancione, offrendo all'utente una visibilità ottimale al buio e un'esperienza visiva vibrante e dinamica. Dopo aver chiuso lo sportello del frigorifero, il periodo di buio continuerà, come fosse il periodo notturno in un ciclo diurno.

7 Manutenzione e pulizia

**AVVERTENZA:**

Leggere prima la sezione "Istruzioni di sicurezza".

**AVVERTENZA:**

Prima di pulire il frigorifero, scollegarlo o togliere tensione al fusibile a cui è collegato.



Non posizionare per nessun motivo le mani, i piedi o oggetti metallici sotto il frigorifero o tra il frigorifero e il pavimento. Si potrebbero verificare inceppamenti o i bordi taglienti potrebbero causare lesioni personali.

Non utilizzare utensili affilati o abrasivi per pulire il prodotto. Non usare materiali come detersivi domestici, sapone, detersivi, gas, benzina, diluenti, alcool, cera, ecc.

La polvere deve essere rimossa dalla griglia di ventilazione sul retro del prodotto almeno una volta all'anno (senza aprire il coperchio). Pulire il prodotto servendosi di un panno asciutto.

Fare attenzione a tenere l'acqua lontana dalla copertura delle lampade e dalle altre componenti elettriche.

Pulire la porta servendosi di un panno umido. Per rimuovere la porta e i vari ripiani, rimuovere prima tutto il contenuto. Rimuovere i ripiani della porta sollevandoli verso l'alto. Pulire e asciugare i ripiani, poi fissare nuovamente in posizione facendo scorrere da sopra.

- Non usare acqua con cloro o prodotti detersivi sulla superficie esterna e sulle componenti rivestite in cromo. Il cloro provoca ruggine su queste superfici metalliche.
- Non utilizzare strumenti affilati e abrasivi, sapone, materiali per la pulizia della casa, detersivi, gas, benzina, vernici e sostanze simili per evitare deformazioni e rimozioni di impronte sulla parte in plastica. Per pulire, usare acqua tiepida e un panno morbido, quindi asciugare.
- Sui prodotti senza la funzione No-Frost,

potrebbero formarsi goccioline d'acqua e ghiaccio fino allo spessore di un dito sulla parete posteriore dello scomparto congelatore. Non pulirla; non applicare mai olio o sostanze simili.

- Per pulire la superficie esterna del prodotto utilizzare un panno in micro-fibra leggermente inumidito. Spugne e altri tipi di panni per la pulizia potrebbero graffiare la superficie.
- Per pulire tutti i componenti rimovibili durante la pulizia della superficie interna del prodotto, lavare questi componenti con una soluzione delicata composta da sapone, acqua e carbonato. Risciacquare e asciugare completamente. Evitare il contatto dell'acqua con i componenti dell'illuminazione e con il pannello di controllo.

**ATTENZIONE:**

Non utilizzare aceto, alcool o altri detersivi a base di alcool su nessuna delle superfici interne.

Superfici esterne in acciaio inossidabile

Utilizzare un detersivo non abrasivo per acciaio inossidabile e applicarlo con un panno morbido privo di pelucchi. Per lucidare, strofinare delicatamente la superficie con un panno in micro-fibra inumidito con acqua e utilizzare una pelle di camoscio per lucidare a secco. Seguire sempre le venature in acciaio inossidabile.

Prevenzione dei cattivi odori

Il prodotto è stato realizzato con materiali che non emettono cattivi odori. Tuttavia, una conservazione inappropriata degli alimenti e una pulizia inadeguata delle superfici interne possono causare la formazione di odori. A tal fine consigliamo di pulire l'interno con acqua grassata ogni 15 giorni.

- Conservare gli alimenti in contenitori sigillati, poiché i microrganismi derivanti da alimenti tenuti in contenitori non sigillati causano cattivi odori.
- Non conservare alimenti scaduti e marci all'interno del frigorifero.

Protezione delle superfici in plastica

L'olio rovesciato sulle superfici in plastica potrebbe danneggiare la superficie, e deve essere pulito immediatamente servendosi di acqua tiepida.

8 Guida alla risoluzione dei problemi



Leggere prima la sezione "Istruzioni di sicurezza"!

Controllare questo elenco prima di contattare il servizio clienti. Questa operazione vi consentirà di risparmiare soldi. Questo elenco contiene le lamentele più frequenti che non riguardano problemi a livello di manodopera o materiali. Alcune funzioni qui indicate potrebbero non essere valide per il prodotto in questione.

ATTENZIONE: Qualora il problema persista dopo aver seguito le istruzioni contenute in questa selezione, contattare il proprio fornitore oppure un Servizio Autorizzato. Evitare in ogni caso di riparare il prodotto.

Il frigorifero non funziona.

- La presa di corrente non è stata inserita correttamente. >>> Spingerla fino a inserirla completamente nella presa.
- Il fusibile collegato alla presa che alimenta il prodotto, oppure il fusibile principale, è bruciato. >>> Controllare il fusibile.

Condensa sulla parete laterale dello scomparto raffreddatore (MULTI ZONE, COOL, CONTROL e FLEXI ZONE).

- La porta viene aperta troppo spesso. >>> Fare attenzione a non aprire troppo frequentemente la porta del prodotto.
- L'ambiente è troppo umido. >>> Non installare il prodotto in ambienti umidi.
- Gli alimenti contenenti liquidi sono conservati in contenitori non sigillati. >>> Tenere gli alimenti contenenti liquidi in contenitori sigillati.
- La porta del prodotto viene lasciata aperta. >>> Non tenere aperte a lungo le porte del frigorifero.
- Il termostato è impostato su una temperatura molto fredda. >>> Impostare il termostato su una temperatura adeguata.

Il compressore non funziona.

- In caso di improvviso black out, o nel caso in cui la spina venga tolta e poi reinserita, la pressione del gas nel sistema di

raffreddamento del prodotto non è equilibrata, il che fa scattare la protezione termica del compressore. Il prodotto si riavvierà dopo circa 6 minuti. Qualora il prodotto non si riavvii dopo questo periodo, contattare l'assistenza.

- La modalità di scongelamento è attiva. >>> Si tratta di una condizione normale per un frigorifero con funzione di sbrinamento completamente automatica. Lo sbrinamento avviene a intervalli periodici.
- Il prodotto non è collegato. >>> Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato.
- L'impostazione della temperatura è sbagliata. >>> Selezionare l'impostazione di temperatura adeguata.
- Non c'è corrente. >>> Il prodotto continuerà a funzionare normalmente quando verrà ripristinata la corrente elettrica.

Il rumore di funzionamento del frigorifero aumenta col passare del tempo.

- Le prestazioni del prodotto potrebbero variare a seconda delle variazioni della temperatura ambiente. Ciò è normale e non è un'anomalia di funzionamento.

Il frigorifero funziona troppo spesso o troppo a lungo.

- Il nuovo prodotto potrebbe essere più grande di quello precedente. I prodotti più grandi funzioneranno più a lungo.
- La temperatura della stanza potrebbe essere alta. >>> Il prodotto funzionerà normalmente per lunghi periodi di tempo con temperature ambiente superiori.
- Il prodotto potrebbe essere stato di recente collegato alla corrente, oppure al suo interno potrebbero essere stati recentemente aggiunti vari alimenti. >>> Al prodotto servirà più tempo per raggiungere la temperatura impostata, se collegato di recente, oppure nel caso

Risoluzione dei problemi

in cui siano stati collocati nuovi alimenti al suo inter-no. Ciò è normale.

- Forse di recente sono state introdotte nel frigorifero grandi quantità di alimenti cal-di. >>> Non mettere alimenti caldi direttamente dentro al frigorifero.
- Le porte sono state aperte frequentemen-te o tenute aperte a lungo. >>> L'aria cal-da che si muove all'interno provocherà un funzionamento più prolungato. Non apri-re le porte con troppa frequenza.
- Le porte del congelatore o del raffredda-tore potrebbero essere socchiuse. >>> Controllare che le porte siano totalmente chiuse.
- Il prodotto potrebbe essere impostato su una temperatura troppo bassa. >>> Im-po-stare la temperatura su un livello più alto e attendere che il prodotto raggiunga la temperatura desiderata.
- La rondella della porta del raffreddatore o del congelatore potrebbe essere sporca, usurata, rotta o non correttamente confi-gurata. >>> Pulire o sostituire la guarni-zione. Le rondelle consumate e usurate faranno funzionare il prodotto più a lungo per conservare la temperatura attuale.

La temperatura del congelatore è molto bassa, ma la temperatura del raffredda-tore è corretta.

- La temperatura dello scomparto congela-tore è impostata su un livello molto bas-so. >>> Impostare la temperatura dello scomparto congelatore su un livello più alto, quindi eseguire un controllo.

La temperatura del raffreddatore è molto bassa, ma la temperatura del congelato-re è corretta.

- Impostare la temperatura dello scompar-to raffreddatore su un livello più alto, quindi eseguire un controllo. >>> Im-po-stare la temperatura dello scomparto raf-freddatore su un livello più alto, quindi eseguire un nuovo controllo.

Gli alimenti conservati nei cassetti dello scomparto raffreddatore sono congelati.

- Impostare la temperatura dello scompar-to raffreddatore su un livello più alto, quindi eseguire un controllo. >>> Im-po-stare la temperatura dello scomparto raf-freddatore su un livello più alto, quindi eseguire un nuovo controllo.

La temperatura nello scomparto raffred-datore e congelatore è troppo alta.

- La temperatura dello scomparto raffred-datore è impostata su un livello molto al-to. >>> L'impostazione della temperatura dello scomparto raffreddatore ha un ef-fetto sulla temperatura dello scomparto congelatore. Attendere che la temperatu-ra delle parti interessate raggiunga il livel-lo sufficiente modificando la temperatura degli scomparti del raffreddatore o del congelatore.
- Le porte sono state aperte frequentemen-te o tenute aperte a lungo. >>> Non aprire le porte con troppa frequenza.
- La porta potrebbe essere socchiusa. >>> Chiudere completamente la porta.
- Il prodotto potrebbe essere stato di re-cente collegato alla corrente, oppure al suo interno potrebbero essere stati re-centemente aggiunti vari alimenti. >>> Non si tratta di un'anomalia. >>> Al pro-dotto servirà più tempo per raggiungere la temperatura impostata, se collegato di recente, oppure nel caso in cui siano stati collocati nuovi alimenti al suo interno.
- Forse di recente sono state introdotte nel frigorifero grandi quantità di alimenti cal-di. >>> Non mettere alimenti caldi diretta-mente dentro al frigorifero.

Vibrazioni o rumore.

- >>> Se il prodotto vibra quando viene spostato lentamente, regolare i supporti per equilibrarlo. Verificare inoltre che la superficie di appoggio sia sufficiente-mente resistente per supportarne il peso.
- Gli eventuali oggetti collocati sul prodot-to potrebbero causare rumori. >>> Toglie-re gli eventuali elementi collocati sul pro-

Risoluzione dei problemi

dotto.

Il prodotto emette rumori, come ad esempio liquido che scorre, spruzzo, eccetera I principi operativi del prodotto prevedono flussi di liquido e di gas. >>> Ciò è normale e non è un'anomalia di funzionamento.

C'è un rumore, simile a un soffio, che proviene dal prodotto.

- Il prodotto si serve di una ventola per il processo di raffreddamento. Ciò è normale e non è un'anomalia di funzionamento.

Si è formata condensa sulle pareti interne del prodotto.

- Le temperature calde o umide aumenteranno la formazione di ghiaccio e la condensa. Ciò è normale e non è un'anomalia di funzionamento.
- Le porte sono state aperte frequentemente o tenute aperte a lungo. >>> Non aprire le porte con troppa frequenza; se la porta è aperta, chiuderla.
- La porta potrebbe essere socchiusa. >>> Chiudere completamente la porta.

Si è formata condensa sulla superficie esterna del prodotto o fra le porte.

- Le condizioni ambientali potrebbero essere umide, e ciò è normale. >>> La condensa si dissiperà alla riduzione dell'umidità.

L'interno emette cattivi odori.

- Il prodotto non è stato pulito regolarmente. >>> Pulire la superficie interna a intervalli regolari servendosi di spugna, acqua tiepida, e acqua gassata.
- Alcuni supporti e materiali da confezionamento potrebbero causare cattivi odori. >>> Servirsi di supporti confezionamento che non emettano cattivi odori.
- Gli alimenti sono stati collocati in supporti non sigillati. >>> Tenere gli alimenti in contenitori sigillati. I microrganismi possono diffondersi dagli alimenti non sigillati e causare cattivi odori.
- Rimuovere gli eventuali alimenti scaduti o rovinati dal prodotto.

La porta non si chiude correttamente.

- Le confezioni degli alimenti potrebbero bloccare la porta. >>> Trovare una nuova posizione per gli alimenti che bloccano le porte.
- Il prodotto non è in posizione verticale, appoggiato per terra. >>> Regolare i supporti per l'equilibrio del prodotto.
- La superficie non è piatta o resistente >>> Assicurarsi che la superficie sia piatta e sufficientemente resistente per sostenere il prodotto.

Il cassetto frutta e verdura è inceppato.

- Gli alimenti potrebbero entrare in contatto con la sezione superiore del cassetto. >>> Ri-organizzare gli alimenti nel cassetto.

Temperatura sulla superficie del prodotto.

Mentre il prodotto è in funzione, potrebbero generarsi temperature elevate tra le due porte, sui pannelli laterali e sulla griglia posteriore. Ciò è normale e non richiede interventi di manutenzione.

La ventola continua a funzionare quando la porta è aperta.

- La ventola potrebbe continuare a funzionare quando la porta del congelatore è aperta.



AVVERTENZA: Qualora il problema persista dopo aver seguito le istruzioni contenute in questa selezione, contattare il proprio fornitore oppure un Servizio Autorizzato. Evitare in ogni caso di riparare il prodotto. Ciò è normale.

DISCLAIMER/AVVERTENZAS

Alcuni guasti (semplici) possono essere gestiti adeguatamente dall'utente finale senza che si verifichino problemi di sicurezza o di utilizzo non sicuro, a condizione che vengano eseguiti entro i limiti e in conformità alle seguenti istruzioni (vedere la sezione "Autoriparazione").

Pertanto, se non diversamente autorizzato nella sezione "Autoriparazione" di seguito, le riparazioni devono essere effettuate da riparatori professionisti registrati per evitare problemi di sicurezza. Un riparatore professionale registrato è un professionista a cui il produttore ha concesso l'accesso alle istruzioni e all'elenco delle parti di ricambio di questo apparecchio secondo i metodi descritti negli atti legislativi ai sensi della direttiva 2009/125/CE.

Tuttavia, solo gli agenti di assistenza (cioè i riparatori professionali autorizzati) raggiungibili tramite il numero di telefono indicato nel manuale utente/della scheda di garanzia o tramite il rivenditore autorizzato possono fornire assistenza in base ai termini della garanzia. Pertanto, si ricorda che le riparazioni effettuate da riparatori professionisti (non autorizzati da Beko) annullano la garanzia.

Auto-riparazione

L'utente finale può effettuare l'auto-riparazione dei seguenti pezzi di ricambio: maniglie, cerniere, vassoi, cestini e guarnizioni dello sportello (un elenco aggiornato è disponibile anche su support.beko.com a partire dal 1° marzo 2021).

Inoltre, per garantire la sicurezza dell'apparecchio e prevenire il rischio di gravi lesioni, la suddetta auto-riparazione deve essere eseguita seguendo le istruzioni contenute nel manuale utente per l'auto-riparazione o disponibili su support.beko.com. Per la vostra sicurezza, staccate la spina dell'apparecchio prima di tentare qualsiasi riparazione.

I tentativi di riparazione da parte degli utenti finali per parti non incluse in tale elenco e/o non seguendo le istruzioni contenute nei manuali utente per l'auto-riparazione o disponibili sul sito support.beko.com, potrebbero causare problemi di sicurezza non imputabili a Beko e invalidare la garanzia dell'apparecchio.

Pertanto, si raccomanda vivamente agli utenti finali di astenersi dal tentare di effettuare riparazioni che non rientrano nell'elenco dei pezzi di ricambio indicati, rivolgendosi in questi casi a riparatori professionali autorizzati o registrati. Al contrario, tali tentativi da parte degli utenti finali possono causare problemi di sicurezza e danneggiare l'apparecchio, con conseguenti incendi, allagamenti, folgorazioni e gravi lesioni personali.

A titolo esemplificativo, ma non esaustivo, le seguenti riparazioni devono essere affidate a riparatori professionali autorizzati o registrati: compressore, circuito di raffreddamento, scheda principale, scheda inverter, scheda display ecc.

Il produttore/venditore non può essere ritenuto responsabile in caso di mancata osservanza di quanto sopra da parte degli utenti finali.

La disponibilità dei pezzi di ricambio del frigorifero acquistato è di 10 anni.

In questo periodo, i pezzi di ricambio originali saranno a disposizione per garantire il corretto funzionamento del frigorifero

La durata minima della garanzia del frigorifero acquistato è di 24 mesi.

Questo apparecchio è dotato di una fonte di illuminazione di classe energetica "G".

La fonte di illuminazione di questo apparecchio deve essere sostituita solo da riparatori professionisti.

Уважаеми клиенти,

Моля, прочетете това ръководство, преди да използвате този продукт!

Благодарим ви, че избрахте този продукт. Бихме искали да постигнете оптимална ефективност от този висококачествен продукт, произведен с най-съвременна технология. За да направите това, прочетете внимателно това ръководство и предоставената документация преди да използвате продукта, и я запазете като справка. Обърнете внимание на цялата информация и предупреждения в ръководството за потребителя. По този начин, ще предпазите себе си и вашия продукт срещу опасностите, които могат да възникнат.

Запазете ръководството за потребителя. Включете това ръководство с устройството, ако го предадете на някой друг.

В ръководството на потребителя се използват следните символи:



Опасност, която може да доведе до смърт или нараняване.

БЕЛЕЖКА Опасност, която може да причини материални щети на продукта или околната среда.



Важна информация или полезни съвети за употреба.



Прочетете ръководството за потребителя.



ИНФОРМАЦИЯ



ENERG



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER



(*)

A

A

Информацията за модела, съхранявана в базата данни на продукта, може да бъде получена, като въведете следния уебсайт и потърсите идентификатора на вашия модел (*), намиращ се на енергийния етикет.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

1 Инструкции за безопасност 3

- ⚠ 1.1 Важни символи за безопасност.....3
- ⚠ 1.2 Начин на употреба3
- ⚠ 1.3 Безопасност за деца, уязвими хора и домашни любимци3
- ⚠ 1.4 Електрическа безопасност3
- ⚠ 1.5 Безопасност при работа4
- ⚠ 1.6 Безопасност при монтажа 4
- ⚠ 1.7 Безопасност при експлоатация6
- ⚠ 1.8 Безопасност при съхранение на храни8
- ⚠ 1.9 Безопасност при поддръжка и почистване9
- ⚠ 1.10 Осветление9
- ⚠ 1.11 Изхвърляне на стария продукт....9

2 Инструкции за опазване на околната среда 10

3 Вашият хладилник 11

4 Монтаж 12

- 4.1. Подходящо място за монтаж.... 12
- 4.2. Регулиране на крачетата 12
- 4.3. Електрическо свързване12

5 Подготовка 13

6 Работа с продукта 15

- 6.1. Съхранение на храна в охладителното отделение17
- 6.2. Подмяна на осветителната лампичка22
- 6.3. Обръщане на страната на отваряне на вратата22
- 6.4. Сигнал за отворена врата22
- 6.5. Отделение за плодове и зеленчуци23
- 6.6 Технологии за отделенията за плодове и зеленчуци23

7 Поддръжка и почистване 24

8 Отстраняване на проблеми 26

1 Инструкции за безопасност

- Този раздел включва инструкциите за безопасност, необходими за предотвратяване на риска от нараняване или материални щети.
- Нашата компания не носи отговорност за щети, които могат да възникнат, ако тези инструкции не се спазват.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.
Не ремонтирайте и не заменяйте който да е компонент на продукта, освен ако
- това не е ясно указано в ръководството за потребителя.
- Не извършвайте никакви модификации по продукта.



1.1 Важни символи за безопасност



Опасност от токов удар!



Прочетете ръководството за потребителя.



Опасност, която може да доведе до изгаряния поради контакт с горещи повърхности.



Запалим материал, предупреждение срещу опасност от пожар.



Опасност от нараняване поради контакт с остри повърхности!



Риск от UV-C радиация



1.2 Начин на употреба

- Този продукт не е подходящ за търговска употреба и не трябва да се използва за цели, различни от предназначението му.
- Този продукт е предназначен за работа в интериори, като домакинства или подобни.

Например;
В кухните за персонала на магазини, офиси и други работни среди,
Във фермерските къщи,
В обекти на хотели, мотели или други почивни бази, които се използват от

клиентите, В хостели или подобни среди, В кетъринг услуги и подобни приложения извън търговията на дребно.

- Този продукт не трябва да се използва в открити или затворени външни среди като плавателни съдове, кемпери, балкони или тераси. Излагането на продукта на дъжд, сняг, слънчева светлина и вятър може да доведе до риск от пожар.



1.3 Безопасност за деца, уязвими хора и домашни любимци

- Този продукт може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с недостатъчно развити физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под надзор или са били инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и опасностите участващи.
- Деца между 3 и 8 години имат право да поставят и изваждат храна в/от охладителя.
- Децата и домашните любимци не трябва да си играят с продукта, да се катерят по продукта или да влизат в продукта.
- Децата и домашните любимци трябва да се държат далеч от зоната на кабината (компресора), където се намират електрическите части.
- Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако няма някой, който ги наблюдава.
- Пазете опаковъчните материали далеч от деца. Риск от нараняване и задушаване. Ако има налична ключалка на вратата на продукта, дръжте ключа далеч от деца.



1.4 Електрическа безопасност

- Продуктът не трябва да се включва в контакта по време на монтаж, поддръжка, почистване, ремонт и

Инструкции за безопасност

транспортиране.

- Не пъхайте хранящия кабел под продукта или в задната част на продукта. Не поставяйте тежки предмети върху хранящия кабел. Хранящият кабел не трябва да се огъва, смачква и да влиза в контакт с източник на топлина.
- Използвайте само оригинален кабел. Не използвайте срязани или повредени кабели.
- Не използвайте удължител, мултищепсел или адаптер, за да работите с вашия продукт.
- Преносимите многофункционални щепсели или преносимите храняния могат да прегреят и да причинят пожар. Затова не използвайте разклонител, преносими източници на храняване зад или в близост до продукта.
- Преди да включите продукта в източника на храняване, моля, извадете хранящия кабел от кондензаторната кука (ако има такава) по време на монтажа.
- Потребителят не трябва да може да достига до електрическите части след монтажа.
- Не включвайте хранящия кабел на продукта в разхлабен или повреден електрически контакт. Тези видове връзки могат да прегреят и да причинят пожар.
- Щепселът трябва да е леснодостъпен. Ако това не е възможно, на електрическата инсталация трябва да има механизъм, който отговаря на електрическото законодателство и който изключва всички клеми от електрическата мрежа (предпазител, превключвател, главен прекъсвач и др.).
- Продуктът не трябва да се използва с външно превключващо устройство, например таймер, или система с дистанционно управление.

- Не използвайте продукта, когато краката ви са боси или тялото ви е мокро.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Когато изключвате уреда от контакта, не хващайте хранящия кабел, а щепсела.
- Уверете се, че щепселът не е мокър, мръсен или прахен.
- Никога не свързвайте вашия продукт към енергоспестяващи устройства. Тези системи са вредни за продукта.



1.5 Безопасност при работа

- Уверете се, че сте изключили уреда от контакта, преди да пренесете продукта.
- Този продукт е тежък, не опитвайте да се справите с него сами. Може да възникнат наранявания, ако продуктът падне върху вас. Не се блъскайте и не изпускайте продукта, докато го транспортирате.
- Винаги затваряйте вратите и не дръжте продукта за вратите, докато го транспортирате.
- Внимавайте да не повредите охладителната система и тръбите, докато боравите с продукта. Не работете с продукта, ако тръбите са повредени, и се свържете с оторизиран сервис.



1.6 Безопасност при монтажа

- За да подготвите продукта за употреба, вижте информацията в ръководството за потребителя и монтажа и се уверете, че електрическата и водоснабдителната мрежа са необходими. Ако не, обадете се на квалифициран електротехник и водопроводчик, за да организират необходимите комунални услуги.
- **Неспазването на това може да доведе до токов удар, пожар, проблеми с продукта или нараняване.**
- Преди да започнете инсталацията, изключете предпазителя, за да

Инструкции за безопасност

изключите захранващата линия, към която е свързан продуктът.

- Продуктът трябва да бъде монтиран от двама или повече души. Използвайте защитни ръкавици, докато изваждате продукта от опаковката и по време на монтажа.
- Този продукт е предназначен за употреба на максимална надморска височина от 2000 метра.
- Пазете децата далеч от зоната на монтаж.
- Проверете за повреди по продукта, преди да го монтирате. Не монтирайте продукта, ако е повреден. Винаги използвайте лични предпазни средства (ръкавици и др.) по време на монтаж, поддръжка и ремонт на продукта. Опасност от нараняване.
- Не инсталирайте и не оставяйте продукта на места, където може да бъде изложен на външни температури на околната среда.
- Поставете продукта върху чиста, равна и твърда повърхност и го балансирайте с регулируемите крака (чрез завъртане на предните крачета надясно или наляво). В противен случай хладилникът може да се преобърне и да причини наранявания.
- Продължавайте внимателно, за да предотвратите повреда на пода (плочки и т.н.), докато премествате продукта. Монтирайте продукта на пода или осигурете достатъчна опора в зависимост от размера, теглото и случая на употреба на продукта. Уверете се, че продуктът не е в близост до източник на топлина и четирите му крака са стабилни и опряни на пода. Монтирайте продукта, както е необходимо, и се уверете, че е хоризонтален, като използвате нивелир. За да осигурите пълна ефективност на охладителната верига, изчакайте поне два часа, преди да включите продукта.
- Продуктът трябва да се монтира в суха и проветрива среда. Не дръжте килими, мокети или подобни покривки под

продукта. Това може да доведе до риск от пожар в резултат на неадекватна вентилация!

- Не блокирайте и не покривайте вентилационните отвори. В противен случай консумацията на енергия се увеличава и вашият продукт може да се повреди.
- Оставете достатъчно пространство от страни и отгоре, за да осигурите подходяща вентилация. Разстоянието между задния панел и стената зад продукта трябва да бъде минимум 50 мм, за да се предотврати нагорещаване на повърхностите. Намаляването на това разстояние може да увеличи консумацията на енергия на продукта.
- Когато поставяте продукта, уверете се, че захранващият кабел не е повреден или притиснат.
- Продуктът не трябва да се свързва към захранващи системи и източници на енергия, които могат да предизвикат внезапни промени в напрежението (напр. преносим източник на слънчева енергия). В противен случай може да възникне повреда на вашия продукт в резултат на резките колебания на напрежението!
- Колкото повече хладилен агент съдържа един хладилник, толкова по-голямо трябва да бъде помещението за монтаж. В много малки помещения може да се получи запалима газо-въздушна смес в случай на изтичане на газ в охладителната система. Необходим е най-малко 1 m³ обем за всеки 8 грама хладилен агент. Количеството на наличния хладилен агент във вашия продукт е посочено на етикета за типа.
- Продуктът никога не трябва да се поставя така, че захранващите кабели, металният маркуч на газовата печка, металните тръби за газ или вода да влизат в контакт със задната стена на продукта (или с кондензатора).

Инструкции за безопасност

- Мястото на монтаж на продукта не трябва да бъде изложено на пряка слънчева светлина и не трябва да е в близост до източник на топлина като печки, радиатори и др. Ако не можете да предотвратите инсталирането на продукта в близост до източник на топлина, използвайте подходяща изолационна плоча и се уверете, че минималното разстояние до източника на топлина е както е посочено по-долу:

- Най-малко 30 см от източници на топлина като печки, фурни, отоплителни уреди и печки и др.,

- И поне на 5 см от електрическите фурни.

- Вашият продукт има клас на защита I.

- Включете продукта в заземен контакт, който отговаря на стойностите за напрежение, ток и честота, посочени в етикета на типа. Контактът трябва да има предпазител 10A – 16A. Нашата фирма няма да поеме отговорност за щети, дължащи се на използване без заземяване и без захранваща връзка в съответствие с местните и национални разпоредби.

- Захранващият кабел на продукта трябва да бъде изключен по време на монтажа. В противен случай може да възникне опасност от токов удар и нараняване!

- Не включвайте продукта в разхлабени, счупени, мръсни, омазнени контакти или контакти, които са излезли от стената или контакти с риск от контакт с вода. Тези видове връзки могат да прегреят и да причинят пожар.

- Поставете захранващия кабел и маркучите (ако има такива) на продукта така, че да не създават опасност от спъване.

- Проникването на влага и течност в частите под напрежение или в захранващия кабел може да причини късо съединение. По този начин не използвайте продукта във влажна среда или в зони, където може да се пръсне вода (например гараж, перално

помещение и т.н.) Ако хладилникът е мокър от вода, изключете го от контакта и се свържете с оторизиран сервиз.

- Никога не свързвайте хладилника си към енергоспестяващи устройства. Тези системи са вредни за продукта.

- Съществува риск от контакт с електрически части при премахване на капака на електронната платка и задния капак на компресора (ако има такъв). Не отстранявайте капака на електронната платка и задния капак на компресора (ако има такъв). Съществува риск от токов удар!



1.7 Безопасност при експлоатация

- Никога не използвайте химически разтворители върху продукта. Тези материали съдържат опасност от взрив.

- В случай на повреда на продукта, изключете го от контакта (или изключете захранването от предпазителя, към който е свързан) и не работете, докато не бъде ремонтиран от оторизиран сервиз. Съществува опасност от токов удар!

- Не поставяйте пламъци (запалени свещи, цигари и др.) или източници на топлина (ютия, котлон, фурна и др.) върху или близо до продукта. Не поставяйте запалими/експлозивни материали близо до продукта...

- Не се качвайте върху продукта. Опасност от падане и нараняване!

- Не причинявайте повреда на тръбите на охладителната система с остри и пробиващи инструменти. Хладилният агент, който се пръска в случай на пробиване на газовите тръби, тръбните удължители или покритията на горната повърхност, може да причини дразнене на кожата и нараняване на очите.

- Не се намесвайте и не повреждайте охладителната верига. Риск от експлозия.

- Не поставяйте и не работете с електрически уреди вътре в хладилника/фризера, освен ако не е препоръчано от производителя.

Инструкции за безопасност

- Не използвайте други процедури освен препоръчаните от производителя за ускоряване на размразяването.
- Внимавайте да не заклещите части от ръцете или тялото си в движещите се части вътре в продукта. Внимавайте да предотвратите засядане на пръстите си между хладилника и вратата му. Бъдете внимателни, когато отваряте или затваряте вратата, ако наоколо има деца.
- Не слагайте сладолед, кубчета лед или замразена храна в устата си веднага след като ги извадите от фризера. Риск от измръзване!
- Не докосвайте с мокри ръце вътрешните стени, металните части на фризера или храните, съхранявани във фризера. Риск от измръзване!
- Не поставяйте кутии със сода или кутии и бутилки, които съдържат течности, които могат да замръзнат във фризерното отделение. Кутии или бутилки може да експлодират. Опасност от нараняване и материални щети!
- Не използвайте и не поставяйте материали, чувствителни към температурата, като запалими спрейове, запалими предмети, сух лед или други химически агенти в близост до хладилника. Опасност от пожар и експлозия!
- Не съхранявайте експлозивни материали като аерозолни кутии със запалими материали вътре в продукта.
- Не поставяйте кутии, съдържащи течности, върху продукта в отворено състояние. Пръскането на вода върху електрическа част може да причини токов удар или пожар.
- Поради опасност от счупване не съхранявайте стъклени съдове с течност вътре във фризерното отделение.
- Този продукт не е предназначен за съхранение и охлаждане на лекарства, кръвна плазма, лабораторни препарати или подобни материали и продукти, които са предмет на Директивата за медицинските продукти.
- Ако продуктът се използва против предназначението му, това може да причини повреда или влошаване на продуктите, съхранявани вътре.
- Ако вашият хладилник е оборудван със синя светлина, не гледайте тази светлина с оптични устройства. Не гледайте дълго време директно в UV LED светлина. Ултравиолетовите лъчи могат да причинят напрежение в очите.
- Не пълнете продукта с повече съдържание от неговия капацитет. Не използвайте други процедури освен препоръчаните от производителя за ускоряване на размразяването. Може да възникнат наранявания или щети, ако съдържанието на хладилника падне при отваряне на вратата. Подобни проблеми могат да възникнат и при поставяне на предмет върху продукта.
- Уверете се, че сте премахнали лед или вода, които може да са паднали на пода, за да предотвратите наранявания.
- Сменяйте местата на стелажите/рафтовете за бутилки на вратата на Вашия хладилник само когато стелажите са празни. Опасност от нараняване!
- Не поставяйте върху продукта предмети, които могат да паднат или да се преобърнат. Тези предмети могат да паднат при отваряне или затваряне на вратата и да причинят наранявания и/или материални щети.
- Не удряйте и не упражнявайте прекомерен натиск върху стъклени повърхности. Счупеното стъкло може да причини наранявания и/или материални щети.
- За продукти, проектирани да използват въздушен филтър в достъпен капак на вентилатора, филтърът трябва винаги да е на място, когато хладилникът работи.
- Не блокирайте вентилатора (ако има такъв) с храна.
- Повредените уплътнения трябва да се сменят възможно най-скоро.
- Вашият продукт може да има специални

Инструкции за безопасност

отделения (отделение за прясна храна, отделение за нула градуса и т.н.) Освен ако не е посочено друго в съответното ръководство на продукта, тези отделения могат да бъдат премахнати и продуктът може да се използва със същата производителност.

- Охладителната система във вашия продукт съдържа хладилен агент R600a. Типът хладилен агент, използван в продукта, е посочен в етикета на типа. Този газ е запалим. Затова внимавайте да не повредите охладителната система и тръбите, докато работите с продукта. При повреда на тръбите;

1. Не докосвайте продукта или хранящия кабел.
2. Пазете продукта далеч от потенциални източници на огън, които могат да причинят запалване на продукта.
3. Проветрете мястото, където е поставен продуктът. Не използвайте вентилатор.
4. Свържете се с оторизиран сервис. Преди да изхвърлите стари продукти, които вече не трябва да се използват:

1. Изключете хранящия кабел от контакта.
2. Отрежете хранящия кабел и го извадете от уреда заедно с щепсела.
3. Не изваждайте стелажите и чекмеджетата от продукта, за да предотвратите навлизането на деца вътре в уреда.
4. Свалете вратите.
5. Съхранявайте продукта, така че да не се преобърне.
6. Не позволявайте на деца да си играят с бракувания продукт.
7. Ако продуктът е повреден и забележите изтичане на газ, моля, стойте далеч от газа. Газът може да причини измръзване, ако попадне в кожата ви.

- Не унищожавайте продукта, като го хвърляте в огън. Риск от експлозия.
- Ако има налична ключалка на вратата на продукта, дръжте ключа далеч от деца.



1.8 Безопасност при съхранение на храни

Моля, обърнете внимание на следните предупреждения, за да избегнете разваляне на храната:

- Оставянето на вратите отворени за дълго време може да доведе до повишаване на температурата вътре в продукта.
- Редовно почиствайте достъпните дренажни системи в контакт с храна. Почистете резервоарите за вода, които не са били използвани в продължение на 48 часа, и системите за вода, захранвани от мрежата, които не са били използвани повече от 5 дни.
- Съхранявайте суровите месни и рибни продукти в подходящи отделения в продукта. Така не капе върху други храни и не влиза в контакт с тях.
- Двухвездните фризерни отделения се използват за съхранение на предварително напълнени храни, приготвяне и съхранение на лед и сладолед.
- Отделения с една, две и три звезди не са подходящи за замразяване на прясна храна.
- Ако охлаждащият продукт е бил оставен празен за дълго време, изключете продукта, размразете, почистете и изсушете продукта, за да защитите корпуса на продукта.
- След като поставите храните, проверете дали люковете на отделениято и особено вратата на фризера са добре затворени.
- Използвайте хладилното отделение за съхранение на пресни храни, а фризерното отделение за съхранение на замразени продукти, замразяване на пресни храни и приготвяне на кубчета лед.
- Не съхранявайте храни, без да сте ги затворили правилно в отделенията на хладилника и фризера, за да предотвратите директен контакт с вътрешните повърхности.

Инструкции за безопасност



1.9 Безопасност при поддръжка и почистване

- Изключете хладилника от контакта или изключете захранването от предпазителя, преди да го почистите или да започнете да извършвате поддръжка.

- Не дърпайте за вратата или дръжката на вратата, ако ще местите продукта с цел почистване. Вратата може да причини наранявания, ако дръжката се дръпне твърде силно.

- Не поставяйте ръце, крака или метални предмети под или зад продукта. Може да възникне засядане или всеки остър ръб може да причини наранявания.

- Не мийте вътрешността или външната част на продукта с машина за миене под налягане, пара, вода със спрей или вода. Риск от токов удар и пожар.

- Когато почиствате продукта, не използвайте остри и абразивни инструменти или домакински почистващи препарати, перилен препарат, газ, бензин, разреждател, алкохол, лак и подобни вещества. Използвайте само препарати за почистване и поддръжка, които не са вредни за храната вътре в продукта.

- Не използвайте хартиени кърпи, кухненски гъби или други твърди почистващи материали.

- Никога не използвайте пара или почистващи материали с пара за почистване на продукта и размразяване на леда в него. Парата влиза в контакт със зоните под напрежение във вашия хладилник и причинява късо съединение или токов удар.

- Не използвайте никакви механични или други инструменти, освен препоръчаните от производителя, за да ускорите операцията по размразяване.

- Внимавайте да държите водата далеч от вентилационните отвори, електронните вериги или осветлението на продукта. В противен случай може да възникне опасност от пожар или токов удар.

- Използвайте чиста суха кърпа, за да избършете праха или чуждия материал по върховете на щепселите. Не използвайте мокро или влажно парче плат за почистване на щепсела. В противен случай може да възникне опасност от пожар или токов удар.



1.10 Осветление

Свържете се с оторизиран сервиз, когато сменяте LED/крушката, използваща за осветление.



1.11 Изхвърляне на стария продукт

Когато изхвърляте вашия стар продукт, следвайте инструкциите по-долу:

- За да предотвратите случайно заключване на деца в продукта, ако има заключване на вратата, деактивирайте го.
- Пръскането на охлаждаща течност е вредно за очите. Не повреждайте никаква част от охлаждащата система, докато изхвърляте продукта.
- Може да бъде фатално, ако компресорното масло бъде погълнато или ако проникне в дихателните пътища.
- Охладителната система на вашия продукт включва газ R600a, както е посочено в типовия етикет. Този газ е запалим. Не унищожавайте продукта, като го хвърляте в огън. Опасност от експлозия!
- C-Пентанът се използва като разпенващ агент в изолационната пяна и е запалимо вещество. Не унищожавайте продукта, като го хвърляте в огън.

2 Инструкции за опазване на околната среда

2.1. Съвместимост с WEEE

Директива за изхвърляне на отпадъчни продукти:



Продуктът отговаря на изискванията на директивата на ЕС за изхвърляне на отпадъчни продукти (2012/19/EU). Този продукт носи класификационен символ за отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Този символ показва, че продуктът не бива да се изхвърля с друга несортирана битова смет в края на полезния си живот. Използваният уред трябва да се върне в оторизиран пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. За да откриете тези пунктове за събиране, моля обърнете се към местния орган на реда или търговецът, от който е закупен продуктът. Всяко домакинство изпълнява важна роля в събирането и рециклирането на използвани уреди. Правилното изхвърляне на използвани уреди спомага за предотвратяването на потенциални негативни последици върху околната среда и човешкото здраве.

2.2. Съвместимост с директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества

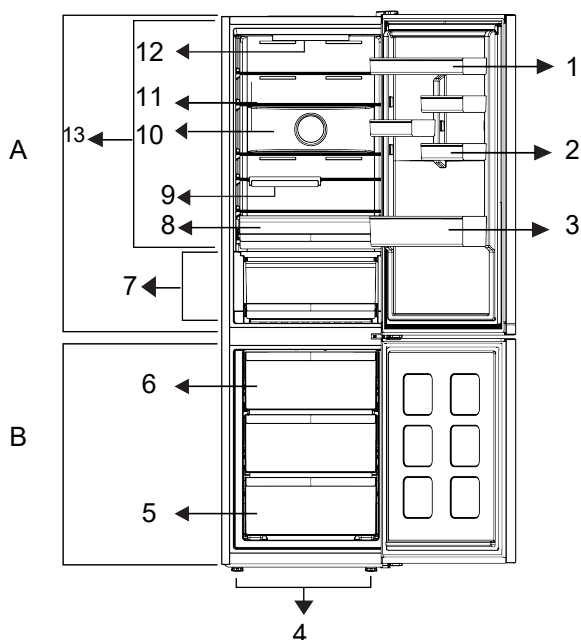
Закупеният от вас продукт отговаря на изискванията на директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества на ЕС (2011/65/EU). Той не съдържа никой от вредните и забранени материали, описани в Директивата.

2.3. Информация за опаковката



Опаковката на продукта е изготвена от подлежащи на рециклиране материали в съответствие с национално то ни законодателство. Не изхвърляйте опаковъчните материали с битови или други отпадъци. Отнесете ги в център за събиране на опаковъчни материали, посочен от местните власти.

3 Вашият хладилник



- 1. * Регулируеми рафтове
- 2. * Тава за яйца
- 3. * Рафт за бутилки
- 4. * Регулируеми предни крачета
- 5. * Фризерно отделение
- 6. * Контейнер за лед

- 7 * Пресни храни
- 8 * Чекмедже за зеленчуци
- 9 * Съваем кош за вино
- 10 * Вентилатор
- 11 * Регулируеми рафтове
- 12 * Осветителна лампа
- 13 * Отделение за хладилно съхранение

По избор: Фигурите в това ръководство за потребителя са схематични и може да не отговарят точно на Вашия продукт. Ако Вашият продукт не съдържа съответните части, информацията се отнася за други модели.

***Може да не е налично във всички модели.**



Фигурите, в настоящето ръководство за употреба, са схематични и може да не отговарят точно на вашия уред. Ако споменатите части липсват във вашия уред, то те важат за други модели.



Първо прочетете раздела „Инструкции за безопасност“!

4.1 Правилно място за монтаж

Свържете се с оторизирания сервиз за монтаж на продукта. За да подготвите продукта за монтаж, вижте информацията в ръководството за потребителя и се уверете, че електрическата и водоснабдителната мрежа са необходими. Ако не, обадете се на електротехник и водопроводчик, за да организират комуналните услуги, както е необходимо.



ВНИМАНИЕ: Производителят не поема отговорност за щети, причинени от работа, извършена от неоторизирани лица.



ВНИМАНИЕ: Захранващият кабел на продукта трябва да бъде изключен по време на монтажа. Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или сериозни наранявания!



ВНИМАНИЕ: Ако отворът на вратата е твърде тесен, за да може продуктът да премине, свалете вратата и завъртете продукта настрани; ако това не помогне, свържете се с оторизирания сервиз.

- Поставете продукта върху равна повърхност, за да избегнете вибрации.
- Поставете продукта най-малко на 30 см от нагревател, печка или други източници на топлина и най-малко на 5 см от електрически печки.
- Не излагайте продукта на пряка слънчева светлина и не го дръжте във влажна среда.
- Вашият продукт изисква адекватна циркулация на въздуха, за да функционира ефективно. Ако продуктът ще бъде поставен в ниша, не забравяйте да оставите поне 5 см разстояние между продукта, тавана и стените.

- Проверете дали компонентът за защита на хлабина на задната стена присъства на мястото му (ако е предоставен с продукта).

- Ако компонентът не е налице или е изгубен или паднал, поставете продукта така, че да остане поне 5 см разстояние между задната повърхност на продукта и стените на помещението. Свободното пространство отзад е важно за ефективната работа на продукта.

4.2 Електрическа връзка



не използвайте удължители или разклонители в електрическата мрежа.



Повреден захранващ кабел трябва да се подменя в оторизирания сервиз.

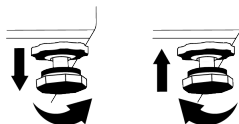


Когато поставите два охладителя в съседна позиция, оставете разстояние от поне 4 см между двата уреда.

- Фирмата ни не носи отговорност за каквито и да било щети, дължащи се на употреба без заземяване и без свързване към електрическата мрежа в съответствие с националните разпоредби.
- След монтажа щепселът на захранващия кабел трябва да е лесно достъпен.
- Не използвайте многогрупов щепсел със или без удължителен кабел между стенния контакт и хладилника.

4.3. Регулиране на краката

Ако продуктът не е в балансирана позиция, регулирайте предните регулируеми крака, като ги завъртите надясно или наляво.



5 Подготовка



Първо прочетете раздела „Инструкции за безопасност“!

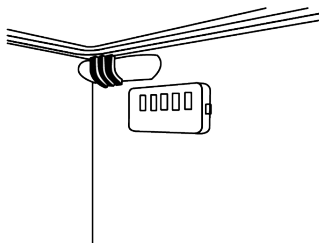
5.1 Какво да направите за спестяване на енергия



Свързването на продукта към електронните системи за пестене на електроенергия е вредно, тъй като това може да повреди продукта.

- Този хладилен уред не е предназначен да се използва като уред за вграждане.
- Не дръжте вратата на хладилника отворена дълго време.
- Не поставяйте гореща храна или напитки в хладилника.
- не препълвайте хладилника, блокирането на вътрешния въздушен поток ще намали капацитета на охлаждане.
- Тъй като горещият и влажен въздух няма да проникне директно във вашия продукт, когато вратите не са отворени, вашият продукт ще се оптимизира при условия, достатъчни да защитят вашата храна. При тези обстоятелства функции и компоненти като компресор, вентилатор, нагревател, размразяване, осветление, дисплей и т.н. ще работят според нуждите, като консумират минимална енергия.
- В случай, че са налице няколко опции, стъклените рафтове трябва да бъдат поставени така, че изходите за въздух на задната стена да не са блокирани и за предпочитане по начин, по който изходите за въздух остават под стъкления рафт. Тази комбинация може да помогне за подобряване на разпределението на въздуха и енергийната ефективност.
- Използването на долното чекмедже при съхранение е силно препоръчително.
- В зависимост от характеристиките на продукта; размразяването на замразени храни в хладилното отделение ще осигури пестене на енергия и ще запази качеството на храната.

- За да заредите максимално количество храна във фризерното отделение на Вашия хладилник, горните чекмеджета трябва да се извадят и храната да се постави върху телените/стъклените рафтове.
- Уверете се, че храните не са в контакт със сензора за температура на хладилното отделение, описан по-долу.



- Ако са в контакт със сензора, консумацията на енергия на уреда може да се увеличи
- Храната трябва да се съхранява в чекмеджетата в хладилното отделение, за да се осигури икономия на енергия и защита на храните при по-добри условия.
- Опаковките с храни не трябва да са в пряк контакт с температурния сензор, разположен във фризерното отделение.

5.2 Първа употреба

Преди да използвате Вашия хладилник, уверете се, че са направени необходимите приготовления в съответствие с инструкциите в разделите „Инструкции за безопасност и опазване на околната среда“ и „Монтаж“.

- Оставете продукта да работи, без да поставяте храна в него за 6 часа, и не отваряйте вратата, освен ако не е абсолютно наложително.
- Промяната на температурата, причинена от отваряне и затваряне на вратата по време на използване на продукта, обикновено може да доведе до конденз върху рафтовете на вратата/

Подготовка

корпуса и стъклените съдове, поставени в продукта.



Ще чуете звук, когато компресорът се включи. Нормално е продуктът да издава шум, дори когато компресорът не работи, тъй като течността и газът могат да бъдат компресирани в охладителната система.



Нормално е предните ръбове на хладилника да се топли. Те са проектирани да се затоплят, за да се избегне конденз.



При някои модели индикаторният панел се изключва автоматично 1 минута след затваряне на вратата. Той ще се активира отново, когато вратата се отвори или се натисне произволен бутон.

- **T:** Тропичен климат: Това охлаждащо устройство е предназначено за използване при температури на околната среда между 16 °C и 43 °C.

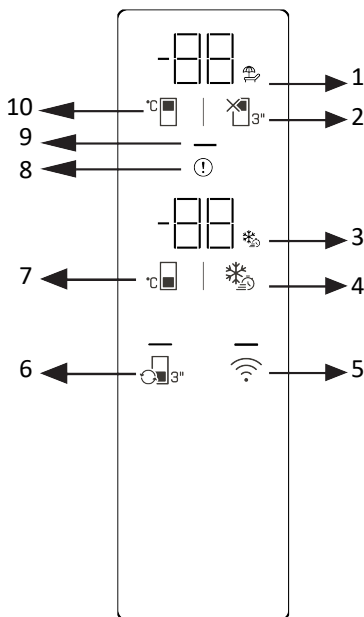
5.3 Климатичен клас и дефиниции

Моля, вижте климатичния клас на табелката с данни на Вашето устройство. Една от следните информации е приложима за вашето устройство според климатичния клас.

- **SN:** Дългосрочен умерен климат: Това охлаждащо устройство е предназначено за използване при температури на околната среда между 10 °C и 32 °C.
- **N:** Умерен климат: Това охлаждащо устройство е предназначено за използване при температури на околната среда между 16 °C и 32 °C.
- **ST:** Субтропичен климат: Това охлаждащо устройство е предназначено за използване при температури на околната среда между 16 °C и 38 °C.

6 Работа с продукта

Контролен панел на продукта



1 * Икона за затваряне на хладилното отделение (за празниците)

3 * Икона за функция за бързо замразяване

5 * Безжичен бутон

7 * Бутон за регулиране на температурата във фризерното отделение

9 * Индикатор за енергоспестяване

Прочетете първо „Инструкциите за безопасност“!

Аудио и визуалните функции на арматурното табло ви помагат да използвате вашия продукт.

***Незадължително** Показаните функции не са задължителни; функциите на арматурното табло на вашия продукт могат да се различават по форма и местоположение.

1. Икона за изключване хладилното отделение (за празниците)

Когато е активирано изключване на хладилното отделение, иконата за празник светва. Дисплеят за температура на хладилното отделение показва „- -“, а

2 * Бутон за изключване на отделението на хладилника (за празниците)

4 * Бутон за бързо замразяване

6 * Бутон за преобразуване на кабината

8 * Индикатор за състоянието на грешката

10 * Бутон за регулиране на температурата в хладилното отделение

хладилното отделение не извършва никакви активни операции по охлаждане.

2. Бутон за изключване хладилното отделение (празнично)

За да активирате функцията за почивка, натиснете бутона за 3 секунди.

Ваканционният режим е активиран и иконата за ваканция светва.

Индикаторът за температурата в хладилното отделение ще покаже „- -“ и хладилното отделение няма да извършва активно охлаждане.

Работа с продукта

3. Икона на функцията за бързо

замразяване

Светва, когато е активирана функцията за бързо замразяване.

4. Бутон за бързо замразяване

Когато бутонът за бързо замразяване е натиснат, иконата за бързо замразяване светва и се активира функцията за бързо замразяване. Температурата във фризерното отделение е настроена на -27° C. За да отмените функцията, натиснете бутона отново. Функцията за бързо замразяване автоматично се отменя. Ако искате да замразите големи количества прясна храна, натиснете бутона за бързо замразяване, преди да поставите храната във фризерното отделение.

5. Безжичен бутон

Когато задържите бутона за 3 секунди, иконата за безжична връзка на дисплея ще мига бавно (0,5 - секундни интервали). Това инициира първоначалната регистрация на домашната мрежа към продукта. След като се установи безжична връзка с продукта, иконата за безжична връзка ще остане осветена. След като първоначалната настройка приключи, можете да активирате/деактивирате връзката, като натиснете този бутон. Иконата за безжична връзка ще мига бързо (на интервали от 0,2 секунди), докато връзката бъде установена. След като връзката е активна, иконата на безжичната мрежа ще остане осветена. Ако връзката не е установена за продължителен период от време, проверете настройките си за връзка и вижте раздел „Отстраняване на неизправности“ в ръководството за потребителя. Приложението HomeWhiz трябва да се използва за безжична връзка. Стъпките за настройка са обяснени чрез приложението по време на настройката. Можете да получите достъп до приложението, като сканирате QR кода на етикета HomeWhiz на продукта. Приложението е достъпно в App Store за iOS устройства и Play Store за Android устройства. За повече информация

посетете <https://www.homewhiz.com/>.

6. Бутон за преобразуване на кабината

Натискането на бутона за преобразуване на шкафа за 3 секунди преминава през режимите хладилник, изключено и фризер. Когато работите като хладилното отделение, температурата е зададена на 4°C. LED индикаторът на бутона свети в режими хладилник и изключено. В изключен режим дисплеят за температурата на шкафа ще покаже „-“.

7. Бутон за регулиране на температурата във фризерното отделение

Температурата за фризерното отделение се регулира. Когато бутонът е натиснат, температурата във фризерното отделение може да бъде настроена на -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 °C.

8. Индикатор за състояние на грешка

Този индикатор ще се активира, когато продуктът ви не се охлажда адекватно или когато възникне грешка в датчика. Буквата „Е“ ще се появи на дисплея за температурата във фризерното отделение, а числа като 1, 2, 3 и т.н. ще се появят на дисплея за температурата в хладилното отделение. Тези номера на дисплея информират услугата за възникналата грешка. Когато зареждате топла храна във фризерното отделение или оставяте вратата отворена за продължителен период от време, удивителен знак може да светне временно. Това не е неизправност; предупреждението ще се изчисти, когато храната се охлади или някой бутон бъде натиснат.

9. Индикатор за енергоспестяване (изключен дисплей)

Когато вратите на продукта не се отварят или затварят, режимът за пестене на енергия се активира автоматично и символът за пестене на енергия ще светне (ще се появи хоризонтален символ). Когато е активирана функцията за пестене на енергия, всички икони на екрана, с изключение на символа за пестене на енергия, ще се изключат. Ако някой бутон

Работа с продукта

бъде натиснат или се отвори врата, докато функцията за пестене на енергия е активна, функцията за пестене на енергия ще бъде деактивирана и иконите на екрана ще се върнат към нормалното. Функцията за пестене на енергия е фабрична функция по подразбиране и не може да бъде деактивирана.

10. Бутон за регулиране на температурата в хладилното отделение

Направена е температурната настройка за хладилното отделение. Чрез натискане на бутона температурата на хладилното отделение може да бъде настроена на 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 и 1 °C.

* Ключ за нулиране на настройките за безжична връзка +

За да нулирате безжичните настройки, натиснете и задръжте бутоните за бързо замразяване и безжичните бутони едновременно за 3 секунди. Нулирането на безжичните настройки до фабричните по подразбиране ще изтрие цялата информация за потребителя, въведена по-рано по време на настройката.

* Конверсия °C / °F +

Натискането на бутона за регулиране на температурата в хладилното отделение и бутона за изключване на захранването на хладилното отделение (Holiday) едновременно за 3 секунди ще превключат температурния дисплей между °C и °F.

* Режим на събота +

За да активирате/деактивирате режим събота, натиснете и задръжте едновременно бутона за настройка на температурата във фризерното отделение и бутона за бързо замразяване за 3 секунди. Когато е активиран режим Шабат, бутоните на дисплея, алармата за отваряне на вратата и светлините няма да функционират. Температурните настройки могат да бъдат зададени между 1 -8 °C за хладилното отделение и между -24 и -18 °C за фризерното отделение. Регулируемите температурни стойности могат да варират в рамките на тези диапазони в зависимост от спецификациите на продукта.

6.1. Съхранение на храна в охладителното отделение

Температурите на отделението се повишават значително, ако вратата на отделението се отваря и затваря често и се държи отворена за дълго време, това може да намали живота на храната и да доведе до разваляне на храната.

- За да не се променя миризмата и вкуса, храната трябва да се съхранява в затворени съдове.
- Не съхранявайте твърде много храна в хладилника си. За да постигнете по-добро и хомогенно охлаждане, поставете храната отделно по начин, по който студеният въздух може да преминава през тях.
- Осигурете въздушен поток, като оставите разстояние между храната и вътрешната стена. Ако облегнете храната на задната стена, храната може да замръзне.
- Оставете скотвените топли ястия на стайна температура, преди да ги поставите в хладилника. След това можете да поставите хладкото ястие в долните рафтове на хладилника. Не поставяйте хладките ястия близо до храни, които лесно могат да се развалят.
- Обърнете особено внимание да не смесвате храните, продавани като замразени, с пресните храни.
- Размразете Вашата замразена храна в отделението за прясна храна. По този начин можете да охладите отделението за прясна храна, като използвате замразена храна и да спестите енергия.
- Съхраняването на неузрели тропически плодове (манго, сортове пъпеш, папая, банан, ананас) в хладилник може да ускори процеса на зреене. Това не се препоръчва, защото ще доведе до по-кратко време за съхранение.
- Трябва да съхранявате лук, чесън, джинджифил и други кореноплодни зеленчуци в тъмна и студена стая, а не в хладилник. Ако забележите, че дадена храна се е развалила в хладилника, изхвърлете я и почистете аксесоарите, които са влезли в контакт с нея.

Работа с продукта

• За да охладите бързо ястията като супи и яхнии, които се готвят в големи тенджери, можете да ги поставите в хладилника, като ги разделите в по-малки плитки съдове. Не поставяйте неупакована храна близо до яйца.

Съхранявайте плодовете и зеленчуците отделно и съхранявайте всеки сорт заедно (например ябълки с ябълки, моркови с моркови). Извадете зелените зеленчуци от найлоновия плик и ги поставете в хладилника, след като ги увиете в хартиена кърпа или подсушена кърпа. Ако миете този тип храна, преди да ги поставите в хладилника, не забравяйте да ги изсушите.

Можете както да създадете влажна среда, така и да осигурите въздушен поток, като държите плодовете и зеленчуците, които са склонни към сушене, в перфорирани или незапечатани найлонови торбички.

• С изключение на случаите, когато в околната среда има екстремни обстоятелства, ако вашият продукт (в таблицата с препоръчителните зададени стойности) е настроен на посочените зададени стойности, храната запазва своята свежест за по-дълго време както в отделението за пресни продукти, така и във фризерното отделение.

Съхранявайте храните на различни места според свойствата им:	
Храна	Местоположение
Яйца	Етажерка на вратата
Млечни продукти (масло, сирене)	Ако е налично, отделение с нула градуса (за храна за закуска).
Плодове, зеленчуци и зеленина	Отделение за плодове и зеленчуци, или Отделение EverFresh+ (ако е налично)
Прясно месо, птици, риба, колбаси и др. Готвени храни	Ако е налично, отделение с нула градуса (за храна за закуска).
Храни готови за сервиране, пакетирани продукти, консерви и туршии	Горни рафтове или етажерки на вратата
Напитки, бутилки, подправки и закуски	Етажерка на вратата

Съхранение на храна във фризерното отделение

- Можете да активирате функцията за бързо замразяване 4- 6 часа преди функцията за замразяване и да извършите по-бързо охлаждане.
- Оставете топлите ястия да достигнат стайна температура, преди да ги поставите във фризера.
- Храните за замразяване трябва да бъдат разделени на порции според размера, който ще се консумират, и замразени в отделни опаковки.
- Препоръчително е да опаковате храните преди да ги поставите във фризера.
- За да предотвратите изтичане на срока за съхранение, напишете датата, часа и наименованието на продукта върху опаковката според времето за съхранение

на различните храни.

• Консумирайте бързо размразените храни. Размразените храни не могат да се замразяват отново, освен ако не са сготвени. Не е безопасно да се консумират повторно замразените пресни храни без готвене след размразяването им.

• Когато замразявате пресни храни, не ги поставяйте в контакт с вече замразени храни. В противен случай замразените храни ще бъдат размразени.

Съхранение на храните, които се продават замразени

• Винаги следвайте инструкциите на производителя по отношение на времето, през което трябва да съхранявате Вашите храни. Не превишавайте времето,

Работа с продукта

посочено в тези инструкции!

- За да защитите качеството на храната, поддържайте интервала от време между закупуването и съхранението възможно най-кратък.
- Купувайте замразени храни, които се съхраняват при -18°C или по-ниски температури. Избягвайте да купувате храни, чиито опаковки са покрити с лед и др. Това означава, че продуктът може да бъде частично размразен и замразен отново. Температурата влияе върху качеството на храната.
- Не превишавайте времето за съхранение, препоръчано от производителя на храната. Извадете от фризера само толкова храна, колкото ви е необходима.

- С изключение на случаите, когато в околната среда има екстремни обстоятелства, ако вашият продукт (в таблицата с препоръчителните зададени стойности) е настроен на посочените зададени стойности, храната запазва своята свежест за по-дълго време както в отделението за пресни продукти, така и във фризерното отделение.
- Ако отделението за прясна храна е настроено на по-ниска температура, пресните плодове и зеленчуци може да са частично замразени.
- Отделенията с две звезди са подходящи за предварително замразени храни. Могат да се съхраняват сладолед и кубчета лед.
- Не замразявайте храни в отделения с една, две и три звезди.

Месо и Рибa			Подготовка	Най-дълго време за съхранение (месец)
Месни продукти	Телешко	Пържола	Като ги отрежете с дебелина 2 см и поставите фолио между тях или ги увиете плътно със стреч фолио	6-8
		Печено	Като опаковате парчетата месо в хладилна торба или ги увиете плътно със стреч фолио	6-8
		Кубчета	На малки парченца	6-8
		Шницел, котлети	Чрез поставяне на фолио между нарязани парчета или опаковани индивидуално със стреч фолио	6-8
	Овнешко	Котлети	Чрез поставяне на фолио между парчетата месо или опаковане индивидуално със стреч фолио	4-8
		Печено	Като опаковате парчетата месо в хладилна торба или ги увиете плътно със стреч фолио	4-8
		Кубчета	Като опаковате нарязаните меса в хладилна торба или ги увиете плътно със стреч фолио	4-8
	Говеждо	Печено	Като опаковате парчетата месо в хладилна торба или ги увиете плътно със стреч фолио	8-12
		Пържола	Като ги отрежете с дебелина 2 см и поставите фолио между тях или ги увиете плътно със стреч фолио	8-12
		Кубчета	На малки парченца	8-12
		Варено месо	Чрез опаковане на малки парчета в хладилна чанта	8-12
	Кайма		Без подправки, в плоски пликoве	1-3
	Карантия (парче)		На парчета	1-3
	Ферментирала наденица - Салам		Трябва да бъде опакован, дори ако има вече опаковка.	1-3
	Шунка		Чрез поставяне на фолио между нарязаните парчета	2-3

Работа с продукта

Птици и дивеч	Пиле и Пуйка	Чрез опаковане във фолио	4-6
	Гъска	Чрез опаковане във фолио (порциите не трябва да надвишават 2,5 кг)	4-6
	Патица	Чрез опаковане във фолио (порциите не трябва да надвишават 2,5 кг)	4-6
	Елен, заек, сърна	Чрез опаковане във фолио (порциите не трябва да надвишават 2,5 кг и костите им трябва да бъдат отстранени)	6-8

Месо и Риба		Подготовка	Най-дълго време за съхранение (месец)
Риба и морски дарове	Сладководни риби (пъстърва, шаран, сом)	След основно почистване на вътрешността и люспите, рибата трябва да се измие и изсуши, а частите на опашката и главата да се изрежат, когато е необходимо.	2
	Постна риба (Лаврак, Калкан, Соле)		4-6
	Мазни риби (Паламуд, Скумрия, Лефер, Червен Кефал, Хамсия)		2-4
	Черупчести/Ракообразни	Почистени и в торби	4-6
	Хайвер	В опаковката си, в алуминиева или пластмасова опаковка	2-3

"Времената на съхранение, посочени в таблицата, се базират на температура на съхранение от -18°C."

Флодове и Зеленчуци	Подготовка	Най-дълго време за съхранение (месец)
Зелен боб	Чрез бланширане в продължение на 3 минути след измиване и нарязване на малки парченца	10-13
Зелен грах	Чрез бланширане в продължение на 2 минути след измиване и измиване	10-12
Зеле	Чрез бланширане в продължение на 1-2 минути след измиване	6-8
Моркови	Чрез бланширане в продължение на 3-4 минути след измиване и нарязване на малки парченца	12
Пипер	Чрез варене в продължение на 2-3 минути след отрязване на стъблото, разделяне на две и отделяне на семената	8-10
Спанак	Чрез бланширане в продължение на 2 минути след измиване и измиване	6-9
Праз	Чрез бланширане в продължение на 5 минути след нарязване	6-8
Карфиол	Чрез бланширане в малко лимонова вода в продължение на 3-5 минути след отделяне на листата, нарязване на сърцевината на парчета	10-12
Патладжан	Чрез бланширане в продължение на 4 минути след измиване и нарязване на парченца в размер на 2 см	10-12
Тиква	Чрез шоково варене за 2-3 минути след измиване и нарязване на парчета по 2 см	8-10

Работа с продукта

Гъби	Като леко сотирате в масло и изстисквате лимон отгоре	2-3
царевица	Чрез почистване и опаковане на кочан или на зърна	12
Ябълка и круша	Чрез бланширане в продължение на 2-3 минути след обелване и нарязване на малки парченца	8-10
Кайсия и праскова	Разделете наполовина и отстранете ядката	4-6
Ягода и малина	Чрез измиване и изчистване	8-12
Печени плодове	Чрез добавяне на 10% захар в съда	12
Слива, череша, вишна	Чрез измиване и отстраняване на ядката и дръжките	8-12

"Времената на съхранение, посочени в таблицата, се базират на температура на съхранение от -18°C."

Млечни продукти	Подготовка	Най-дълго време за съхранение (месец)	Условия за съхранение
Сирене (с изключение на сирене фета)	Като поставите фолио между тях, на парчета	6-8	Може да се остави в оригиналната опаковка за краткосрочно съхранение. За дългосрочно съхранение също трябва да се увие в алуминиево или найлоново фолио.
Масло, маргарин	В собствената си опаковка	6	В собствената си опаковка или в пластмасови кутии

"Времената на съхранение, посочени в таблицата, се базират на температура на съхранение от -18°C."

„Количеството пресни храни, които могат да бъдат замразени за определен период от време, е посочено на типовия етикет.“

Подробности за фризера

Съгласно стандартите IEC 62552, фризерът трябва да има капацитет да замразява 4,5 kg хранителни продукти при -18°C или по-ниски температури при 25°C стайна температура за 24 часа за всеки 100 литра обем на фризерното отделение.

Хранителните продукти могат да се съхраняват само за продължителни периоди при или под температура от -18 °C. Можете да запазите храните свежи в продължение на месеци (във фризер при или под температури от -18 °C).

Работа с продукта

Хранителните продукти за замразяване не трябва да влизат в контакт с вече замразената храна вътре, за да се избегне частично размразяване. Сварете зеленчуците и филтрирайте водата, за да удължите периода на съхранение. Поставете храната в херметически затворени опаковки след филтриране и поставете във фризера. Банани, домати, маруля, целина, варени яйца, картофи и други подобни хранителни продукти не трябва да се замразяват. В случай, че тези храни са замразени, само хранителните стойности и хранителните качества ще бъдат отрицателно засегнати. Не става въпрос за гниене, което би застрашило човешкото здраве.

Поставяне на храната

Рафтове във фризерното отделение:

различни замразени храни като месо, риба, сладолед, зеленчуци и др. **Рафтове на хладилни отделения:** Хранителни артикули в тенджери, чиния с капак и кутии с капак, яйца (в затворена кутия)

Рафтове на вратата на охладителното

отделение: Малки и пакетирани храни или напитки

Отделение за плодове и зеленчуци:

Зеленчуци и плодове

Отделение за прясна храна: Деликатеси

(закуска, месни продукти, които се консумират за кратко време)

6.2. Подмяна на осветителната лампичка

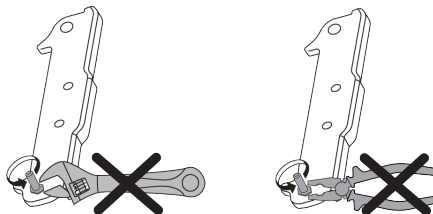
За да подмените лампичката/LED в хладилника, моля, обадете се в оторизирания сервиз.

Лампата(ите), използвана(и) в този уред, не е / са подходяща(и) за домашно осветление. Лампите, използвани в този уред, трябва да издържат на екстремни физически условия като температура под -20°C.

(само ракла и изправен фризер)

6.3. Обръщане на страната на отваряне на вратата

Отварящата се страна на вратата на вашия хладилник може да се обърне според мястото, на което сте го поставили. Когато имате нужда от това, определено трябва да се обадите в най-близкия оторизиран сервиз.



6.4. Сигнал за отворена врата

Сигнал за отворена врата

Системата за предупреждение за отворена врата на вашия хладилник може да се различава в зависимост от модела.

Версия 1;

Ако вратата на продукта остане отворена за определено време (между 60 сек и 120 сек), се чува звуков предупредителен сигнал; в зависимост от модела на продукта може да се изведе и визуален предупредителен сигнал (светлинна светкавица). Ако затворите вратата на устройството или натиснете бутон на екрана на устройството, ако има такъв, предупредителният звук спира.

Версия 2;

Ако вратата на устройството остане отворена за определен период от време (между 60 сек и 120 сек), се чува сигнал за отворена врата.

Предупреждението за отворена врата се чува постепенно. Първо започва да звучи звуково предупреждение. След 4 минути, ако вратата все още не е затворена, се активира визуално

Работа с продукта

предупреждение (светкавица).

Предупреждението за отворена врата ще бъде отложено за определен период от време (между 60 сек и 120 сек), когато бъде натиснат който и да е бутон на екрана на продукта, ако има такъв. След това процесът ще започне отново. Когато вратата на устройството е затворена, предупреждението за отворена врата ще бъде отменено.

6.5. Отделение за плодове и зеленчуци

Хладилникът е проектиран да поддържа зеленчуците свежи, като запазва влажността им. За тази цел общата циркулация на студен въздух се засилва в отделението за плодове и зеленчуци. Дръжте плодове и зеленчуци в това отделение. Съхранявайте зеленолистните зеленчуци и плодове отделно, за да удължите живота им.

6.6. ехнологии за отделенията за плодове и зеленчуци

Плодовете и зеленчуците, съхранявани в контейнери за плодове и зеленчуци, осветени с технологията запазват антиоксидантните си стойности за по-дълго време благодарение на сините, зелените, червените светлини и циклите на затъмнение, които симулират дневен цикъл. С тази иновативна технология ние не само използваме силата на цвета, за да запазим качеството на храната, но и го превръщаме във визуално изживяване. Всеки път, когато вратата на хладилника ви се отвори, отделението за свежи плодове и зеленчуци ще се осветява съответно в червено, жълто, зелено, лилаво или оранжево, осигурявайки както лесна видимост в тъмното, така и ярко и динамично визуално изживяване за потребителя. След като затворите вратата на хладилника, тъмният период ще продължи, представяйки нощното време в дневен цикъл.

7 Поддръжка и почистване



ВНИМАНИЕ:

Първо прочетете раздела „Инструкции за безопасност“.



ВНИМАНИЕ:

Изключете хладилника от контакта, преди да го почистите.

- Не използвайте остри или абразивни инструменти за почистване на продукта. Не използвайте материали като домакински почистващи препарати, сапун, почистващи препарати, газ, бензин, разрежител, алкохол, восък и др.
- Прахът трябва да се отстранява от вентилационната решетка на гърба на продукта поне веднъж годишно (без отваряне на капака). Почистете продукта със суха кърпа.
- Погрижете се върху капака на лампата и другите електрически части да не попадне вода.
- Почистете вратата с помощта на влажна кърпа. Премахнете цялото съдържание, за да премахнете стелажите от вратата и тялото. Извадете стелажите на вратите, като ги повдигнете нагоре. Почистете и подсушете рафтовете, след това ги монтирайте отново, плъзгайки ги отгоре.
- Не използвайте хлорирана вода или почистващи продукти върху външната повърхност и хромираните части на продукта. Хлорът ще предизвика ръжда по тези метални повърхности.
- Не използвайте остри и абразивни инструменти, сапун, материали за почистване на къщи, препарати, газ, бензин, лак и подобни вещества, за да предотвратите деформация на пластмасовата част и отстраняване на отпечатъци върху нея. Използвайте топла вода и мека кърпа за почистване и след това подсушете.
- При продуктите без функция Без замръзване на задната стена на фризерното отделение могат да се появят водни капчици и заледряване с дебелина на пръста. Не почиствайте и

никога не нанасяйте масла или подобни материали.

- Използвайте леко навлажнена кърпа от микрофибър, за да почистите външната повърхност на продукта. Гъбите и други видове почистващи тъкани могат да причинят драскотини.
- За да почистите всички подвижни компоненти по време на почистване на вътрешната повърхност на продукта, измийте тези компоненти с мек разтвор, състоящ се от сапун, вода и карбонат. Измийте и подсушете старателно. Предотвратете контакта на вода с осветителни компоненти и контролния панел.



ВНИМАНИЕ:

Не използвайте оцет, спирт или други почистващи препарати на основата на алкохол върху която и да е вътрешна повърхност.

Външни повърхности от неръждаема стомана

Използвайте неабразивен почистващ препарат за неръждаема стомана и го нанесете с мека кърпа без власинки. За да полирате, внимателно избършете повърхността с кърпа от микрофибър, навлажнена с вода, и използвайте суха полираща глина. Винаги следвайте лентите от неръждаема стомана.

Почистване на изделия със стъклени врати

Отстранете защитното фолио на стъклата. На повърхността на стъклата има покритие. Това покритие минимизира образуването на петна и осигурява лесно почистване на образувалите се петна и замърсявания. Стъклото без защитно покритие може бързо и лесно да се залепи трайно от органични или неорганични замърсители, пренасяни от въздуха и водата, като варовик, минерални соли, неизгорели въглеродороди, метални оксиди и силикони, които причиняват оцветяване

Поддръжка и почистване

и физически щети. Въпреки редовното почистване, поддържането на стъклото чисто става много трудно, дори и невъзможно. В резултат на това прозрачността и външният вид на стъклото се влошават. Грубите и абразивни почистващи методи и съединения допълнително изострят тези дефекти и ускоряват процеса на разграждане.

За рутинни процеси на почистване трябва да се използват *неалкални и некорозивни почистващи препарати на водна основа.

Прилага се процес на закаляване, за да се увеличи устойчивостта на тези стъкла срещу удари и счупване.

Като допълнителна предпазна мярка, върху задната повърхност на тези очила е поставено предпазно фолио, за да се предотврати увреждане на околната среда в случай, че се счупи.

Предотвратяване на миризми

Продуктът се произвежда без никакви миризливи материали. Въпреки това съхранението на хранителните продукти в неподходящи секции и неправилното почистване на вътрешните повърхности може да доведе до образуване на лоши миризми.

- За да избегнете това, почиствайте вътрешността с газирана вода на всеки 15 дни.
- Съхранявайте храните в запечатани държачи, тъй като микроорганизмите, възникващи от храни, държани в незапечатани контейнери, ще причинят лоша миризма.
- Да не се съхраняват храни с изтекъл срок на годност и развалени такива в хладилника.

Защита на пластмасови повърхности

Разлятото олио върху пластмасовите повърхности може да повреди повърхностите и трябва веднага да се почисти с топла вода.

8 Отстраняване на проблеми

Проверете този списък, преди да се свържете със сервиза. Това ще ви спести време и пари. Този списък включва чести оплаквания, които не са свързани с дефектна изработка или материали. Някои функции, споменати тук, може да не се отнасят за вашия продукт.

Хладилникът не работи

- Захранващият щепсел не е поставен напълно. >>> Включете го, за да се постави напълно в контакта.
- Предпазителят, свързан към контакта, захранващ продукта, или главният предпазител е изгорял. >>> Проверете предпазителя.

Конденз по страничната стена на охлаждащото отделение (MULTI ZONE, COOL CONTROL и FLEXI ZONE).

- Вратата се отваря твърде често. >>> Внимавайте да не отваряте вратичката на продукта твърде често.
- Околната среда е твърде влажна. >>> Не инсталирайте продукта във влажна среда.
- Храните, съдържащи течности, се съхраняват в незапечатани държачи. >>> Съхранявайте храните, съдържащи течности, в запечатани държачи.
- Вратата на продукта е оставена отворена. >>> Не дръжте вратичката на продукта отворена за дълго време.
- Термостатът е настроен на много ниска температура. >>> Настройте термостата на подходяща температура.

Компресорът не работи.

- В случай на внезапно прекъсване на захранването или изваждане на щепсела и повторно включване, налягането на газа в охлаждащата система на продукта не е балансирано, което задейства термичната защита на компресора. Продуктът ще се рестартира след приблизително 6 минути. Ако продуктът не се рестартира след този период, свържете се със сервиза.
- Размразяването е активно. >>> Това е нормално за продукт с напълно автоматично размразяване.

Размразяването се извършва периодично.

- Продуктът не е включен в контакта. >>> Уверете се, че захранващият кабел е включен.

• Настройката на температурата е неправилна. >>> Изберете подходящата настройка на температурата.

- Захранването е изчерпано. >>>

Продуктът ще продължи да работи нормално, след като захранването бъде възстановено.

Шумът от работата на хладилника се увеличава, докато се използва.

- Работната производителност на продукта може да варира в зависимост от температурните промени на околната среда. Това е нормално и не е неизправност.

Хладилникът работи твърде често или твърде дълго.

- Новият продукт може да е по-голям от предишния. По-големите продукти ще работят по-дълго.
- Стайната температура може да е висока. >>> Продуктът обикновено работи дълго време при по-висока стайна температура.
- Продуктът може наскоро да е бил включен или вътре е поставен нов хранителен продукт. >>> Продуктът ще отнеме повече време, за да достигне зададената температура, когато е включен наскоро или вътре е поставен нов хранителен продукт. Това е нормално.
- Големи количества гореща храна може наскоро да са били поставени в продукта. >>> Не поставяйте гореща храна в продукта.
- Вратите са отваряни често или са държани отворени за дълги периоди от време. >>> Топлият въздух, който се движи вътре, ще накара продукта да работи по-дълго. Не отваряйте вратите твърде често.
- Вратата на фризера или охладителя може да е открехната. >>> Проверете дали вратите са напълно затворени.
- Продуктът може да е настроен на твърде ниска температура. >>> Задайте температурата на по-висока степен и

Отстраняване на проблеми

изчакайте продуктът да достигне зададената температура.

- Устройството за миене на вратата на охладителя или фризера може да е замърсено, износено, счупено или неправилно поставено. >>> Почистете или сменете уплътнението. Повредена/скъсана шайба за миене на врата ще накара продукта да работи за по-дълги периоди, за да запази текущата температура.

Температурата на фризера е много ниска, но температурата на охладителя е подходяща.

- Температурата на фризерното отделение е зададена на много ниска степен. >>> Задайте температурата на фризерното отделение на по-висока степен и проверете отново.

Температурата на охладителя е много ниска, но температурата на фризера е подходяща.

- Температурата на охладителното отделение е настроена на много ниска степен. >>> Задайте температурата на охладителното отделение на по-висока степен и проверете отново.

Хранителните продукти, съхранявани в чекмеджетата на охладителното отделение, са замразени.

- Температурата на охладителното отделение е настроена на много ниска степен. >>> Задайте температурата на охладителното отделение на по-висока степен и проверете отново.

Температурата в охладителя или фризера е твърде висока.

- Температурата на охладителното отделение е настроена на много висока степен. >>> Настройката на температурата на охладителното отделение оказва влияние върху температурата във фризерното отделение. Изчакайте, докато

температурата на съответните части достигне достатъчното ниво, като промените температурата на охладителните или фризерните отделения.

- Вратите са отваряни често или са държани отворени за дълги периоди от време. >>> Не отваряйте вратите твърде често.
- Вратата може да е открената. >>> Затворете напълно вратата.

- Продуктът може наскоро да е бил включен или вътре е поставен нов хранителен продукт. >>> Това е нормално. Продуктът ще отнеме повече време, за да достигне зададената температура, когато е включен наскоро или вътре е поставен нов хранителен продукт.

- Големи количества гореща храна може наскоро да са били поставени в продукта. >>> Не поставяйте гореща храна в продукта.

Треперене или шум.

- Повърхността не е плоска или издръжлива >>> Ако продуктът се тресе, когато се движи бавно, регулирайте стойките, за да балансирате продукта. Също така се уверете, че подът е достатъчно издръжлив, за да понесе продукта.

- Всички предмети, поставени върху продукта, могат да причинят шум. >>> Отстранете всички елементи, поставени върху продукта.

- Продуктът издава шум от течаща течност, пръскане и др.

- Принципът на работа на продукта включва потоци течност и газ. >>> Това е нормално и не е неизправност.

От продукта се чува звук на духащ вятър.

- Продуктът използва вентилатор за процеса на охлаждане. Това е нормално и не е неизправност.

Има конденз по вътрешните стени на продукта.

Отстраняване на проблеми

- Горещото или влажно време ще увеличи залеждаването и кондензацията. Това е нормално и не е неизправност.
- Вратите са отваряни често или са държани отворени за дълги периоди от време. >>> Не отваряйте вратите твърде често; ако е отворена, затворете вратата.
- Вратата може да е откритата. >>> Затворете напълно вратата.

Има конденз по външната страна на продукта или между вратите.

- Атмосферното време може да е влажно, това е съвсем нормално при влажно време. >>> Кондензът ще се разсее, когато влажността се намали.

Вътрешността мирише лошо.

- Продуктът не се почиства редовно. >>> Почиствайте вътрешността редовно с гъба, топла вода и газирана вода.
- Някои държачи и опаковъчни материали могат да причинят миризма. >>> Използвайте държачи и опаковъчни материали без мирис.
- Храните бяха поставени в незапечатани държачи. >>> Съхранявайте храните в запечатани държачи. Микроорганизмите могат да се разпространят от незапечатани хранителни продукти и да причинят лоша миризма.
- Отстранете всички храни с изтекъл срок на годност или развалени храни от продукта.

Вратата не се затваря.

- Пакетите с храна може да блокират вратата. >>> Преместете всички предмети, блокиращи вратите.
- Продуктът не стои в напълно изправено положение на земята. >>> Регулирайте стойките, за да балансирате продукта.
- Повърхността не е плоска или издръжлива >>> Уверете се, че повърхността е равна и достатъчно издръжлива, за да понесе продукта.

Отделението за плодове и зеленчуци е задръстено.

- Хранителните продукти може да са в контакт с горната част на чекмеджето. >>> Реорганизирайте хранителните продукти в чекмеджето.

Температура на повърхността на продукта.

- Може да се наблюдава висока температура между две врати, на страничните панели и на задната зона на решетката, докато вашият продукт работи. Това е нормално и не изисква сервизно обслужване.

Вентилаторът продължава да работи, когато вратата се отвори.

- Вентилаторът може да продължи да работи, когато вратата на фризера е отворена.



ВНИМАНИЕ: Ако проблемът продължава, след като следвате инструкциите в този раздел, свържете се с вашия доставчик или оторизиран сервиз. Не се опитвайте да ремонтирате продукта. Това е нормално.

ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Някои (прости) неизправности могат да бъдат адекватно обработени от крайния потребител, без да възникнат проблеми с безопасността или опасна употреба, при условие че те се извършват в границите и в съответствие със следващите инструкции (вижте раздела „Саморемонт“).

Следователно, освен ако не е разрешено друго в раздела „Саморемонт“ по-долу, ремонтите ще бъдат адресирани до регистрирани професионални сервиси, за да се избегнат проблеми с безопасността. Регистриран професионален сервис е професионален сервис, който е получил достъп до инструкциите и списъка с резервни части на този продукт от производителя съгласно методите, описани в законодателните актове съгласно Директива 2009/125 / ЕО.

Само сервисният агент (т.е. оторизиран професионален сервис), с когото можете да се свържете чрез телефонния номер, даден в ръководството за потребителя / гаранционната карта или чрез Вашия оторизиран дилър, може да предоставя услуга при условията на гаранцията. Ето защо, моля, имайте предвид, че ремонтите от професионални сервиси (които не са упълномощени от Beko) анулират гаранцията.

Саморемонт

Саморемонтът може да се извърши от крайния потребител по отношение на следните резервни части: дръжки на вратите, панти, тави, кошници и уплътнения на вратите (актуализиран списък е наличен и в support.beko.com от 1 март 2021 г.).

Освен това, за да се гарантира безопасността на продукта и да се предотврати риск от сериозни наранявания, споменатият саморемонт трябва да се извърши, следвайки инструкциите в ръководството за потребителя за саморемонт или които са налични в support.beko.com. Ваша безопасност, изключете продукта от контакта, преди да опитате да извършите ремонт.

Ремонтите и опитите за поправка от крайни потребители за части, които не са включени в такъв списък и / или не следват инструкциите в ръководствата за потребителя за самостоятелно поправяне или които са налични в support.beko.com, може да повдигнат проблеми с безопасността, които не могат да бъдат отнесени на Beko, и ще анулират гаранция на продукта.

Поради това е силно препоръчително крайните потребители да се въздържат от опитите да извършват ремонти, попадащи извън посочения списък с резервни части, като в такива случаи се свързват с упълномощени професионални сервиси или регистрирани професионални сервиси. Напротив, такива опити от крайни потребители могат да причинят проблеми с безопасността и да повредят продукта и впоследствие да причинят пожар, наводнение, токов удар и сериозно нараняване.

Като пример, но не само, следните ремонти трябва да бъдат адресирани до оторизирани професионални сервиси или регистрирани професионални сервиси: компресор, охладителна верига, основна платка, инверторна платка, табло за показване и др.

Производителят / продавачът не може да носи отговорност във всеки случай, когато крайните потребители не спазват горното.

Наличността на резервни части на хладилник, която сте закупили, е 10 години.

През този период ще бъдат на разположение оригинални резервни части за правилна експлоатация на хладилник.

Минималната продължителност на гаранцията на закупения от вас хладилник е 24 месеца.

Този продукт е оборудван с източник на осветление от енергиен клас "G".

Източникът на осветление в този продукт може да бъде заменен само от професионални сервисни техники.

